



بنك تنمية المدن والقرى

التقرير السنوي التاسع والعشرون

2010

دائرة التخطيط والتنمية

قسم الدراسات والإحصاء



صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم



ولي العهد الحسين بن عبد الله الثاني



بنك تنمية المدن والقرى

رؤى ورسالة البنك

الرؤية

بنك تنمو يساهم في تحقيق التنمية المحلية

الرسالة

إدارة أموال الهيئات المحلية وتطويرها وتقديم التمويل اللازم لإقامة مشاريعها التنموية والاستثمارية وتمكين كوادرها لتحقيق التنمية المحلية .

القيم الجوهرية

الانتماء : الاخلاص والمسؤولية والالتزام تجاه الجمهور الداخلي والخارجي .

النزاهة : العمل بحيادية ومسؤولية لتحقيق اهداف البنك.

التميز : تقديم افضل الخدمات وفق المعايير والممارسات الدولية

التدريب : نسعى للارتقاء بالمستوى العلمي والمهني للمتعاملين .

العمل بروح الفريق : نعمل معا وعلى كافة المستويات لتحقيق الاهداف الوطنية والمؤسسية.

الشفافية: تبادل المعلومات والمعارف وتبسيط وتوضيح الاجراءات باعلى درجات المهنية .

المسؤولية المجتمعية : تعظيم القدرة التشاركية للتنمية وتعزيز مواطنة المؤسسات لرفعه الوطن .

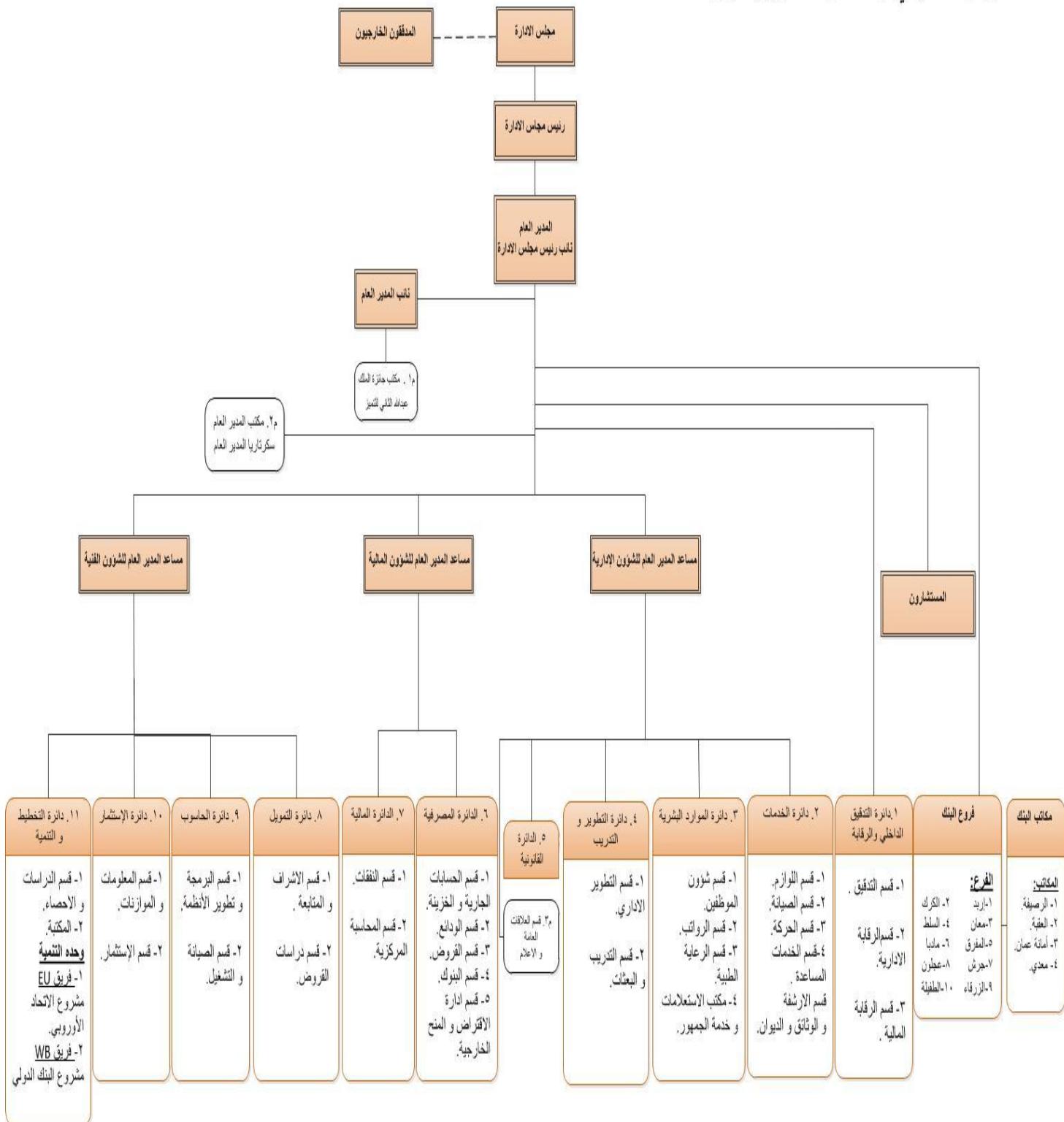
الاهداف الاستراتيجية للبنك

١ رفع كفاءة وفعالية وزيادة معرفة بنك تنمية المدن والقري

٢ المساهمة في تحقيق التنمية المحلية

الهيكل التنظيمي للبنك

الهيكل التنظيمي لبنك تنمية المدن و القرى



مجلس الإدارة

الرئيس

* معالي السيد علي العزاوي
وزير الشؤون البلدية

نائب الرئيس

عطوفة السيد عبد الله الحنيطي
مدير عام بنك تنمية المدن والقرى

الأعضاء

* السيد هيثم النحلي
ممثل وزارة الشؤون البلدية

* السيد المهندس زياد عبيدات
ممثل وزارة التخطيط والتعاون الدولي

* السيد المهندس أنمار الخصاونة
ممثل وزارة الأشغال العامة والإسكان

* السيد هشام البيطار
ممثل وزارة المالية

* السيد عواد فاخوري
ممثل البنك المركزي الأردني

**السيد ممدوح الزغول
رئيس بلدية عجلون

**** السيد خليفة الديات
رئيس بلدية ديرعلا

* معالي المهندس شحادة ابو هبيب لغاية ٢٠٠٩ / ١٢ *

* السيد موسى السعد رئيس بلدية الرصيفية لغاية ٢٠١٠ / ٢ / ١

* السيد سالم المراعي رئيس بلدية الاشعري لغاية ٢٠١٠ / ٢ / ١

المحتويات

الصفحة	المحتويات	الموضوع
٩	كلمة المدير العام	كلمة المدير العام
	النشاط الاقراضي للبنك	
١٢	أولاً : طلبات القروض الواردة	أولاً : طلبات القروض الواردة
١٣	القروض المنوحة	القروض المنوحة
١٤	توزيع القروض المنوحة حسب المشاريع	توزيع القروض المنوحة حسب المشاريع
١٦	التوزيع الجغرافي للفروض المنوحة	التوزيع الجغرافي للفروض المنوحة
١٨	التوزيع الجغرافي للفروض حسب الأقاليم	التوزيع الجغرافي للفروض حسب الأقاليم
١٩	الفروض الموقعة اتفاقياتها	الفروض الموقعة اتفاقياتها
٢٠	السحوبات من القروض	السحوبات من القروض
٢٢	مساعدة الهيئات المحلية	مساعدة الهيئات المحلية
٢٤	عمليات الاشراف والمتابعة	عمليات الاشراف والمتابعة
	العمليات المصرفية	
٢٦	توزيع ارصدة الودائع للمجالس البلدية حسب المحافظات	توزيع ارصدة الودائع للمجالس البلدية حسب المحافظات
٢٧	السحوبات من الودائع	السحوبات من الودائع
٢٨	الضرائب والرسوم المحصلة لصالح الهيئات المحلية	الضرائب والرسوم المحصلة لصالح الهيئات المحلية
٢٩	توزيع التحصيلات الفعلية لضرائب والرسوم	توزيع التحصيلات الفعلية لضرائب والرسوم
٣٠	ковادر البنك	kovader bank
٣١	نشاطات البنك	نشاطات البنك
٤٣	البيانات المالية	البيانات المالية
	تقرير المدقق المستقل	

كلمة المدير العام

يسعى بنك تنمية المدن والقرى من خلال تحديث وتطوير تفنياته العلمية والتكنولوجية الى الارتفاع بمستوى العمل والإنجاز ، وفق نهج عقلاني تحليلي يهدف الى تحقيق الرؤى الملكية السامية في تجذير الانفتاح والتميز والشفافية والحكم الرشيد، حيث ان ابرز مكونات النجاح تأتي من خلال مقدرة البنك على اجراء المراجعات ومواكبة التطورات والتطورات والعصرنة ، ذلك سعيا الى النهوض بالمهام الموكولة اليه في ادارة وتأمين الاموال للهيئات المحلية والتي تعمل على اقامة المشاريع التنموية التي تهدف الى تقليص نسب الفقر والبطالة في مختلف مناطق المملكة وخاصة في المناطق الاقل حظا .

و عمل البنك خلال العام الماضي 2010 على تمويل (51) قرضا في مختلف البلديات في المملكة بقيمة اجمالية وصلت الى (17.783) مليون دينار ، مقابل (70) قرض خلال العام 2009 بقيمة اجمالية بلغت

(14.9) مليون دينار اي بارتفاع بنسبة تمويل القروض للبلديات وصل

الى 19.3% عن الفترات السابقة حيث تم التركيز في منح القروض على تمويل المشاريع الانتاجية الاستثمارية والمشاركة مع القطاع الخاص والتي وصلت نسبة تمويلها الى ٥ % من مجمل القروض الممنوحة ، بالمقارنة مع الاعوام الماضية .

ويحرص البنك على تطوير الخدمات الالكترونية والتكنولوجية حفاظا على الجودة ورغبة في الوصول الى افضل المعايير في تطبيق الرؤيا المستقبلية المنسجمة مع القواعد المعرفية في ادارة اموال الهيئات المحلية، وفق منظور شامل متوازن يراعي اساليب التخطيط الاستراتيجي والمنهج العلمي والافادة من افضل التجارب في توسيع المشاركة ونشر المعرفة، من خلال توظيف التكنولوجيا ، وبما يتناسب مع حجم التحديات والطموحات .

ويعمل البنك على توفير قاعدة بيانات اقتصادية واجتماعية شاملة لمختلف النشاطات التنموية التي يقوم بها بالشراكة مع البلديات والتي تهدف الى تمكين كافة الجهات من الاستفادة في اعداد الخطط الاستراتيجية على اسس علمية وتكنولوجية متقدمة خاصة التي تعنى بتطوير البرامج المستهدفة لشريحة الفقراء والعاطلين عن العمل لابعاد الحلول المناسبة، وكذلك فانها تعمل على تمكين الكوادر في وزارة الشؤون البلدية والبلديات من الوصول الى الاحتياجات الحقيقية للمجتمعات المحلية، هذا في الوقت الذي ستمكن كوادر البنك من اعطاء فرص اوسع امام الجمهور للحصول على المعلومات اللازمة بما يرتقي الى تعزيز مكانته في خدمة الهيئات المحلية ومتلقي الخدمة على كافة المستويات وذلك تعزيزا لمسيرة التنمية المحلية المستدامة .

ويطلع بنك تنمية المدن والقرى خلال العام الحالي 2011 الى طرح المزيد من المنتجات والخدمات التي تمثل ضرورة ملحة لتقديم العمل وتطوره وذلك بما يتماشى مع قيمه الجوهرية واهدافه المبنية على اساس دعم الهيئات المحلية في تأمين الخدمات والمساهمة في تحديد أولويات المشاريع الانتاجية في ضوء الجدوى الاقتصادية وتقديم الخبرات والخدمات الازمة وفق المعايير والمعايير الدولية .

عبد الله الحنيطي

مدير عام بنك تنمية المدن والقرى

مكتب جائزة الملك عبدالله الثاني

١. تم اشراك بنك تنمية المدن والقري في الدورة الخامسة للجائزة ٢٠١٠ - ٢٠١١ للمنافسة لنيل الجائزة كمؤسسة مشاركة لأول مرة.
٢. تم تكليف نائب المدير العام كمشraf عاماً للجائزة.
٣. قام المدير العام بتأسيس مكتب الجائزة ورفده بكادر مؤهل من الموظفين .
٤. قام المكتب باعداد خطة عمل المكتب تتضمن ثلاثة مراحل وهي :
اولاً :- مرحلة الاستعداد من شهر ٢٠١٠/٦ الى شهر ٢٠١٠/١

حيث قام المدير العام بتسمية مدراء المعايير وتشكيل الفرق وهي القياده ، الافراد ، العمليات ، المعرفة، المالية بالإضافة الى تشكيل اللجان المتخصصة المساعدة للمعايير وتم تهيئه البنك من خلال الورش التعريفية بالجائزة وجلسات اللجنة التوجيهية وجلسات العصف الذهني بين الفرق واللجان المختلفة والتي اكدت فيها الادارة العليا على اهمية هذه المرحلة التي تعنى بتطوير ومنهج العمل .

ثانياً :- مرحلة التجهيز من شهر ٢٠١٠/٦ الى شهر ٢٠١٠/١١

تم عقد الورش المتخصصة بالمعايير بحضور كافة الفرق ومن اهمها:-

- ١ -ورشة تعريفية بالجائزة ومعاييرها.
- ٢ -ورشة آلية اختيار الموظف المتميز .
- ٣ -ورشة إعداد المنهجيات.
- ٤ -برنامج MS.Project بالتعاون مع معهد التدريب الوطني .
- ٥ - برنامج SSPS بالتعاون مع معهد التدريب الوطني .
- ٦ -ورشة النوعية الصحية بالتعاون مع مؤسسة الحسين للسرطان .
- ٧ -ورشة توفير الطاقة بالتعاون مع المركز الوطني لبحوث الطاقة .
- ٨ -ورشة تقييم الاداء واختيار المؤشرات .
- ٩ - برنامج آلية التقييم باستخدام RADAR ٢٠١٠

ثالثا : - مرحلة اعداد التقرير من شهر ٢٠١٠/١١ الى شهر ٢٠١١ / ٢/١٤

تم اعداد نماذج تحليل الفجوة لكل معيار وتم بناء المنهجيات واليات العمل وتصميم النماذج والمرفقات واقرارها من قبل المدير العام وتم اعداد التقرير النهائي للاشتراك وعرضه على اللجنة التوجيهية واقراره من قبل المدير العام. وتسليمها الى مركز الجائزة .. وترتيب جميع المنهجيات والنماذج بطريقة منهجية استعدادا لاستقبال فريق التقييم .



اهتمام الادارة العليا بالجائزة



لقاءات واجتماعات فرق المعايير



تجربة اخلاء المبني لحالات الطوارئ باشراف مديرية الدفاع المدني

أولاً : طلبات القروض الواردة

وصل عدد طلبات القروض الإجمالية الواردة للبنك خلال عام ٢٠١٠ إلى (١٠٧) طلباً بلغت قيمتها الإجمالية (٣٠,٥٣٦) مليون دينار، مقابل (١٠٨) طلباً في عام ٢٠٠٩ بلغت قيمتها الإجمالية (٤٠,٢٩١) مليون دينار.

تنوعت طلبات القروض الواردة إلى البنك ما بين مشاريع خدمية ومشاريع إنتاجية، حيث بلغ عدد القروض الخدمية الواردة إلى البنك لعام ٢٠١٠ (٨٦) طلباً وبقيمة إجمالية (٢٣,١١٩) مليون دينار مقابل (٩٦) طلباً خدمياً في عام ٢٠٠٩ بلغت قيمتها الإجمالية (٣٦,١٢١) مليون دينار.

أما طلبات القروض الواردة إلى البنك لتمويل المشاريع الإنتاجية فقد بلغت (٢١) طلباً وبقيمة إجمالية بلغت (٧,٤١٧) مليون دينار لعام ٢٠١٠ مقابل (١٢) طلباً بلغت قيمتها الإجمالية (٤,١٧٠) مليون دينار في عام ٢٠٠٩. وكما هو مبين في الجدول رقم (١).

جدول رقم (١)

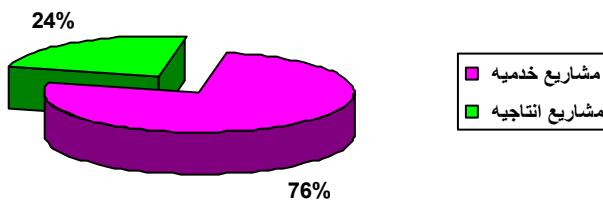
طلبات القروض الواردة للبنك مصنفة حسب الغاية

بالألف دينار

طلبات القروض الواردة للبنك خلال الأعوام				البيان
٢٠٠٩		٢٠١٠		
قيمة	عدد	قيمة	عدد	غاية القرض
٣٦,١٢١	٩٦	٢٣,١١٩	٨٦	قروض خدمية
٤,١٧٠	١٢	٧,٤١٧	٢١	قروض إنتاجية
٤٠,٢٩١	١٠٨	٣٠,٥٣٦	١٠٧	المجموع

الشكل رقم (١)

طلبات القروض الواردة للبنك مصنفة حسب الغاية



القروض الممنوحة

يبين الجدول رقم (٢) عدد وقيمة القروض الممنوحة للهيئات المحلية ، حيث يشير الجدول إلى ان البنك قام بمنح الهيئات المحلية (٥١) قرضا بقيمة إجمالية بلغت (17,783) مليون دينار خلال عام ٢٠١٠ مقابل (٧٠) قرضا خال عالم ٢٠٠٩ بقيمة إجمالية بلغت (14,905) مليون دينار أي بارتفاع بنسية بلغت (١٩,٣٪) عن عام ٢٠٠٩.

جدول رقم (٢)

القروض الممنوحة للهيئات المحلية

بألف دينار (٠٠٠)

القروض الممنوحة للهيئات المحلية خلال الأعوام				البيان	
٢٠٠٩		٢٠١٠			
قيمة	عدد	قيمة	عدد		
١٤,٩٠٥	٧٠	١٧,٧٨٣	٥١	المجالس البلدية	

توزيع القروض الممنوحة حسب المشاريع

يشير الجدول رقم (٣) الى توزيع القروض الممنوحة للهيئات المحلية حسب نوع المشروع ، حيث يبين الجدول المشاريع التي منحت لغاية تعطية الحساب المكشف وقد احتلت المركز الاول وبقيمة اجمالية بلغت (٧,٣١٠) مليون دينار وتمثل ما نسبته (٤١,١١٪) من مجموع القروض الممنوحة خلال عام ٢٠١٠ ، وحل في المركز الثاني مشاريع لغايات الشوارع وبقيمة اجمالية بلغت حوالي (٤,٢٩٠) مليون دينار وتمثل ما نسبته (٤,٢٧٦٪) من اجمالي القروض الممنوحة وبلغت قيمة قروض الممنوحة لغاية اقامة مشاريع انتاجية (٤,٢٤,١٣٪) مليون دينار وبنسبة ٤٠,٤٪ . هذا وقد توزعت باقي القروض لغايات مختلفة بلغت نسبتها ١٠,٧٢٠٪ من اجمالي القروض الممنوحة .

جدول رقم (٣)

توزيع القروض الممنوحة حسب المشاريع

بالمليون دينار

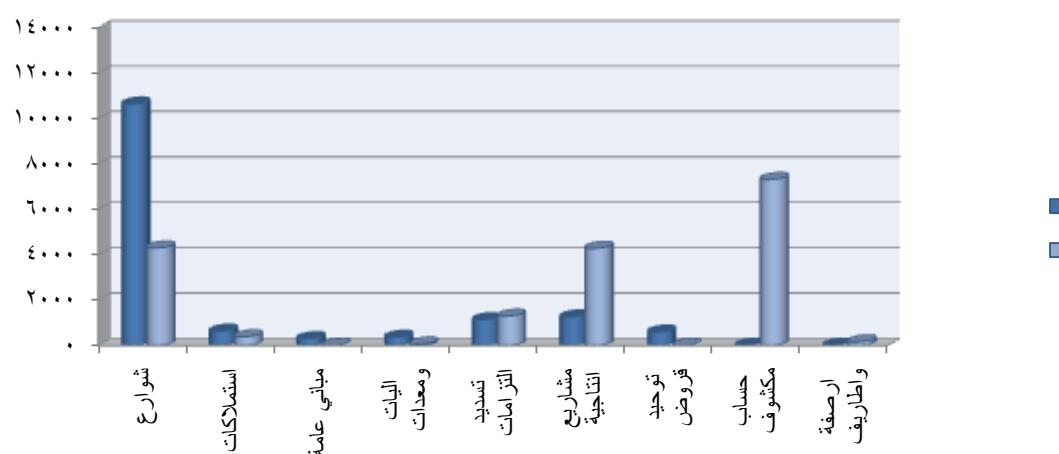
القروض الممنوحة للهيئات المحلية حسب نوع المشروع للأعوام				البيان
2009		2010		
% النسبة	القيمة	% النسبة	القيمة	
71	10.630	24,13	4,290	شوارع
4.52	٠,٦٣٠	2,2	397	استثمارات *
2.01	٠,٣٠٠	0	0	مباني عامة
2.44	0.364	0,34	60	آليات و معدات
7.61	1.134	7,26	1,290	تسديد التزامات
8.42	1.255	24,04	4,276	مشاريع إنتاجية
4	0.592	0	0,000	توحيد قروض
0	0	41,11	7,310	حساب مكشف

القروض الممنوحة للهيئات المحلية حسب نوع المشروع للأعوام				البيان	
2009		2010			
% النسبة	القيمة	% النسبة	القيمة		
0	0	0,90	160	ارصدة واطاريف	
100	14.905	100	17,783	المجموع	

* تشمل الاستثمارات واستثمارات الخدمات العامة

الشكل رقم (٢) القروض الممنوحة موزعة حسب نوع المشروع

بالف دينار



التوزيع الجغرافي للقروض الممنوحة

يشير الجدول رقم (4) الى القروض الممنوحة للهيئات المحلية مصنفة حسب المحافظات ، حيث يبين الجدول ان الهيئات المحلية التابعة لمحافظة اربد قد احتلت المركز الاول في قيمة القروض الممنوحة لها لعام ٢٠١٠ ، حيث بلغت قيمة القروض الممنوحة بقيمة (٩,٠٣٠) مليون دينار وتمثل ما نسبته (٥٥%) من اجمالي القروض الممنوحة خلال العام ، يليها هيئات المحلية التابعة لمحافظة الزرقاء حيث احتلت المرتبة الثانية وبمبلغ اجمالي مقداره (٢,٣٠٢) مليون دينار اي بنسبة (١٣%) من اجمالي القروض الممنوحة ، هذا وقد تراوحت اجمالي نسبة باقي القروض الممنوحة للمحافظات . %٣٦

جدول رقم (4)

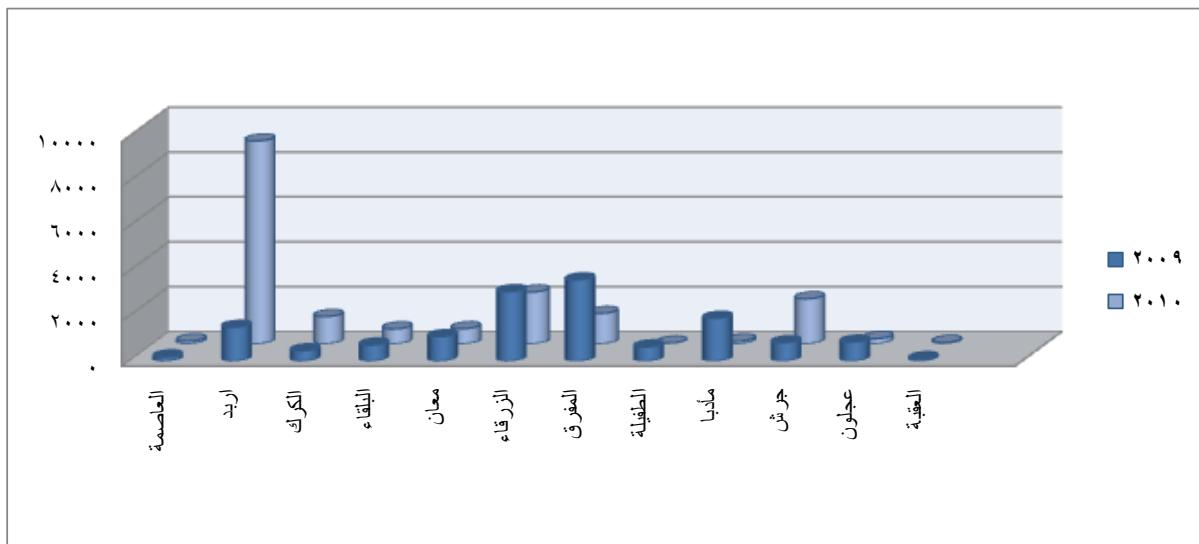
القروض الممنوحة للهيئات المحلية موزعة حسب المحافظات

بالملايين

القروض الممنوحة للهيئات المحلية خلال الأعوام						اسم المحافظة	
2009			2010				
%	قيمة	عدد	%	قيمة	عدد		
1	٠,١٨٠	2	0.7	,١٢٠	1	العاصمة	
10	1.500	8	50.8	9,٠٣٠	8	اربد	
3	0.454	5	6.8	1,٢١٠	2	الكرك	
5	0.710	1	3.7	,٦٦٠	3	البلقاء	
7	1.٠٨٣	١١	3.8	,٦٧٧	7	معان	
21	3.٠٨٧	5	12.9	2,٣٠٢	6	الزرقاء	
24	3.٦١٣	13	7.6	1,٣٥٠	11	المفرق	
4	0.625	3	0.1	,٠٢٦	1	الطفيلية	
13	1.٩٠٠	8	0.7	0,١١٧	2	مأدبا	
5	.٠٨١٢	4	11.3	2,٠٠٣	٦	جرش	
6	0.841	9	1.3	0,٢٢٨	3	عجلون	

القروض الممنوحة للهيئات المحلية خلال الأعوام						اسم المحافظة
2009			2010			
%	قيمة	عدد	%	قيمة	عدد	
1	.0100	1	0.3	,060	1	العقبة
100	14..905	٧٠	100	17,783	٥١	المجموع

الشكل رقم (3) : القروض الممنوحة للهيئات المحلية موزعة حسب المحافظات



التوزيع الجغرافي للقروض حسب الأقاليم

يظهر الجدول رقم (٥) التوزيع الجغرافي للقروض الممنوحة للأقاليم الثلاثة في المملكة ، حيث يشير الى ان اقليم الشمال قد حظي باعلى نسبة من القروض الممنوحة في عام 2010 ، حيث بلغ اجمالي القروض الممنوحة للمحافظات التابعة لهذا الاقليم (12,611) مليون دينار ، أي بنسبة (٣,١٩٩) من اجمالي القروض الممنوحة ، يليه اقليم الوسط وبنسبة (%) ١٨ وبقيمة (1,٩٧٣) مليون دينار واخيرا اقليم الجنوب بقيمة بلغت (1,٩٧٣) مليون دينار وبنسبة (%) ١١ من اجمالي القروض الممنوحة .

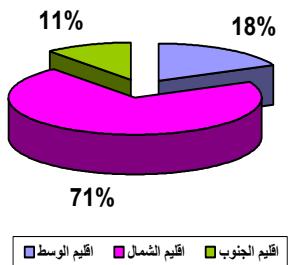
جدول رقم (٥)

القروض الممنوحة للهيئات المحلية موزعة حسب الأقاليم

بالألف دينار

القروض الممنوحة للأعوام						البيان	
2009			2010				
%	قيمة	عدد	%	قيمة	عدد		
45	6.766	34	71	12,611	٢٨	إقليم الشمال	
40	٥,٨٧٧	16	18	3,199	١٢	إقليم الوسط	
15	2.262	٢٠	11	1,973	١١	إقليم الجنوب	
100	14.905	٧٠	100	17,783	٥١	المجموع	

الشكل رقم (4) : القروض الممنوحة للهيئات المحلية موزعة حسب الأقاليم



القروض الموقعة اتفاقياتها

يشير الجدول رقم (6) الى القروض الموقعة اتفاقياتها خلال عام 2010 بلغت (58) اتفاقية قرض وبنسبة اجمالية بلغت (19,338) مليون دينار ، مقارنة ب(72) قرض خلال عام 2009 وبنسبة اجمالية بلغت (15,089) مليون دينار . حيث يبين الجدول ان قيمة القروض الموقعة اتفاقياتها لغايات الحساب المكشوف قد احتلت المرتبة الاولى ، حيث بلغت قيمتها الاجمالية حوالي (7,279) مليون دينار مشكلة ما نسبته(37,64 %) من اجمالي القروض الموقعة خلال العام ٢٠١٠ ، يليها القروض الموقعة لغاية الشوارع والتي بلغت حوالي (٦,٥٧٦) مليون دينار وبنسبة (34%) من اجمالي القروض الموقعة .

جدول رقم (6)

القروض الموقعة اتفاقياتها خلال الاعوام ٢٠٠٩ و ٢٠١٠

بالالاف دينار

٢٠٠٩			٢٠١٠			البيان
%	قيمة	عدد	%	قيمة	عدد	
٦٢٠٤	9.361	44	٣٤	٦,٥٧٦	٣٦	شوارع
2,85	0.430	4	٢	,397	3	استثمارات*
2,89	0.436	7	0,31	,060	١	آليات ومعدات
٢٠٢١	٣٣٤٠,	٣	١,٥٥	,300	١	مباني عامة
18.57	2.802	9	16,9	3,276	10	مشاريع إنتاجية

7.52	1.134	4	6,67	1,290	4	تسديد التزامات
3.92	0.592	1	0	0	0	توحيد قروض
.	.	.	,83٠	,160	١	ارصدة واطاريف
.	.	.	٣٧,٦٤	٧,٢٧٩	٢	الحساب المكشوف
100	١٥,٠٨٩	٧٢	١٠٠	١٩,٣٣٨	٥٨	المجموع

* تشمل الاستثمارات واستثمارات الخدمات العامة

السحوبات من القروض

بلغ عدد السحوبات من القروض خلال عام 2010 (255) طلب سحب بقيمة (20677) مليون دينار مقارنة مع (234) طلب سحب وبقيمة اجمالية بلغت حوالي (13,880) مليون دينار خلال عام 2009 ، حيث يبين الجدول رقم (٧) ان محافظة اربد كان لها اعلى نسبة من السحوبات اذ بلغت حوالي (٩,٥٥٣) مليون دينار وبنسبة (٤٦,٢%) من اجمالي السحوبات لهذا العام ، يليها محافظة الزرقاء بمبلغ (٣,٢٥٤) مليون دينار وبنسبة (١٥,٥%) من الاجمالي كما هو مبين فيما يلي:-

جدول رقم (٧)

السحوبات من القروض موزعة حسب المحافظات

بألف دينار

٢٠٠٩			٢٠١٠			البيان
%	قيمة	عدد	%	قيمة	عدد	
1	0.180	3	0.6	٠،١٢٠	2	العاصمة
18	2,442	29	46.2	9,553	40	اربد
3	0,358	11	2.7	0,567	13	الكرك
3	0,421	8	1.6	0,339	3	البلقاء
4	0.531	9	5.3	1,098	54	معان
26	3.674	21	15.5	3,204	21	الزرقاء
15	2.122	22	14.2	2,941	44	المفرق
3	٠،٣٨٧	4	0.4	0,081	4	الطفيلية
2	0,316	7	8.1	1,672	20	مأدبا
16	٢,١٦١	25	3.7	0,761	16	جرش
9	1,273	94	1.2	0,257	36	عجلون
0	0.015	1	0.4	٠،٠٨٣	2	العقبة
100	13,880	٢٣٤	100	٢٠,٦٧٧	٢٥٥	المجموع

هذا ولدى توزيع المبالغ المسحوبة حسب المشاريع يبين الجدول رقم (٨) إلى ان السحوبات لغاية الشوارع قد احتل المرتبة الأولى ، حيث بلغت قيمة السحوبات (9,725) مليون دينار مشكلة ما نسبته (47,04%) من إجمالي السحوبات إليها السحوبات لغاية الحساب المكشف بقيمة (٧,٢٧٩) مليون دينار وبنسبة (٣٥,٢%) من الإجمالي كما هو مبين في الجدول التالي :-

جدول رقم (٨)

السحوبات من القروض موزعة حسب نوع المشروع

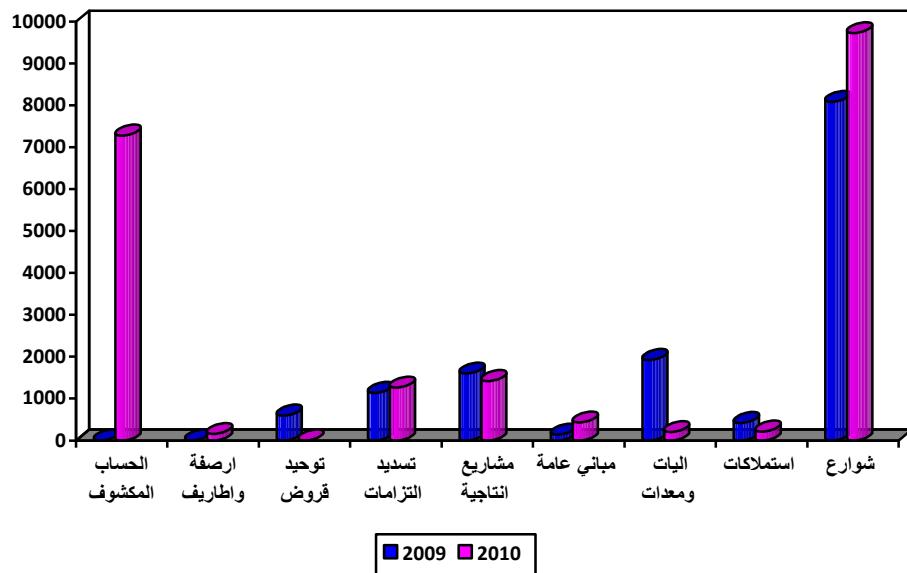
بالملايين

2009			٢٠١٠			نوع المشروع
نسبة	قيمة	عدد	نسبة	قيمة	عدد	
58%	8.081	96	47,04	٩,٧٢٥	١٢٣	شوارع
3%	٠,٤١٧	٧٥	١,٠٢	٠,٢١٢	٣٣	استثمارات*
14%	1.921	17	0,96	0,199	٢٣	اليات ومعدات
1%	0.138	7	2.07	٠,٤٢٨	٢٠	مباني عامة
12%	1.597	23	6,85	1,416	٤٣	مشاريع انتاجية
8%	1.134	8	6, ١١	1,263	٧	تسديد التزامات
4%	0.592	8	0	0	0	توحيد قروض
0	0	0	0,74	٠,١٥٤	٤	ارصدة واطاريف
0	0	0	٣٥,٢	٧,٢٧٩	٢	الحساب المكتشف
100%	13.880	234	١٠٠	٢٠,٦٧٧	٢٥٥	المجموع

* تشمل الاستثمارات واستثمارات الخدمات العامة لعام ٢٠٠٩

ويشير الشكل رقم (٥) الى توزيع السحوبات حسب المشاريع

الشكل رقم (5) السحبوات من القروض موزعة حسب المشاريع
بالألف دينار



مساعدة الهيئات المحلية

واصل البنك خلال عام ٢٠١٠ جهوده وسياسته الرامية الى تلبية احتياجات الهيئات المحلية ومساعدتها لتجاوز ازماتها ومشاكلها المالية وخاصة تلك المتعلقة بشح السيولة لديها وجعلها قادرة على الوفاء بالتزاماتها وزيادة التوجه نحو تمويل المشاريع الانتاجية لجعل هذه البلديات اكثر اعتمادا على ذاتها ، حيث عمل البنك على منح بعض البلديات قروض بدون فائدة من حساب معونة الهيئات المحلية بلغ عددها (١٤) قرضا بقيمة (٥٤٢٠) ألف دينار خلال عام ٢٠١٠ كما هو مبين في الجدول رقم (٩) .

جدول رقم (9) : مساعدة الهيئات المحلية

بالملايين

البيان	عدد القروض الموافق عليها	القروض الموافق عليها	القروض الموقعة المتفق عليها	السحوبات من القروض
معونة	14	0,420	0,450	0,384
مساعدة	0	0	0	0
قرهبيات الهيئات التي تعاني من عجز دائم	0	0	0	0
دعم الرواتب	0	0	0	0
المجموع	14	0,420	0,450	0,384

عمليات الاشراف والمتابعة

يقوم البنك بعمليات الاشراف والمتابعة لجميع مشاريع الهيئات المحلية التي وافق البنك على تمويلها . وقد قام البنك خلال العام ٢٠١٠ بحوالي (١٢٢) زيارة ميدانية حيث شملت هذه الزيارات (٨٧) زيارة اشراف، واستلام (١٦) مشروع وفتح عطاء (٨) مشاريع للتأكد من ان تتفيد هذه المشاريع يتم حسب المواصفات المطلوبة والتأكد من سلامة ادارة المشاريع الانتاجية بعد انتهاءها ومدى مطابقة ايراداتها مع دراسة الجدوى الاقتصادية المعدة لها .

العمليات المصرفية

تشير الارقام الواردة في الجدول رقم (10) الى ان ارصدة ودائع الهيئات المحلية في نهاية عام ٢٠١٠ قد ارتفعت لدى البنك حيث بلغت في نهاية العام ما مجموعه (29,571) مليون دينار مقارنة مع (23,291) مليون دينار في نهاية عام 2009 أي بارتفاع بلغت نسبته (27%) ، وفيما يلي ارصدة ودائع الهيئات المحلية موزعة حسب نوع الوديعة والجهة المودعة

جدول (10)

ارصدة ودائع الهيئات المحلية حسب الجهة المودعة ونوع الوديعة

الالف الدينار

الإرصدة كما هي في		البيان
31/12/2009	٢٠١٠/١٢/٣١	
٢٣,١٧٩	24,459	الودائع الجارية
١٣,٢٤٤	13,851	مجالس بلدية
0.093	0,096	مجالس الخدمات المشتركة
٩,٨٤٢	10,512	* اخرى
0.112	5,112	الودائع الاجلة
*	٥,٠٠٠	امانة عمان الكبرى
0.085	0.085	مجالس بلدية
0.027	0.027	* اخرى **
23.291	٢٩,٥٧١	مجموع الودائع

* تشمل ودائع بلديات الضفة الغربية، ودائع مؤسسات عامة محلية وديون بلديات – جاري مدين 2010، 2009

** تشمل مجالس الخدمات المشتركة + شركات التأمين.

توزيع ارصدة الودائع للمجالس البلدية حسب المحافظات

يشير الجدول رقم (11) الى توزيع ارصدة الودائع للمجالس البلدية حسب المحافظات ، حيث يبين الجدول بان هناك ارتفاع في ارصدة الودائع الجارية للبلديات خلال عام ٢٠١٠ بنسبة ٥٤،٥٪ مقارنة بالعام ٢٠٠٩ ، كما يظهر الجدول بان المجالس البلدية التابعة لمحافظة البلقاء كان لها اعلى رصيد ، حيث بلغ رصيدها خلال العام الحالي ما مجموعه (4,787) مليون دينار وتشكل ما نسبته (34,6٪) من اجمالي ارصدة ودائع المجالس البلدية في محافظات المملكة ، يليها محافظة المفرق حيث بلغ رصيدها (2,229) مليون دينار وبنسبة (16,1٪) من الاجمالي . كما هو مبين في الجدول التالي.

جدول رقم(11)

ارصدة ودائع المجالس البلدية موزعة حسب المحافظات

الف دينار

٢٠٠٩		٢٠١٠		المحافظة
النسبة	القيمة	النسبة	القيمة	
0.5%	.0.86	0.1	19	العاصمة
14	1.856	10.5	1,459	اربد
10	1.265	10.7	1,488	الكرك
29	3.853	34.6	4,787	البلقاء
3	0.398	5.3	735	معان
18	٢,٣٦٦	13.7	1,895	الزرقاء
17	20287	16.1	2,229	المفرق
1	0.123	0.6	87	الطفيلية
3	0.416	3.7	517	مادبا
0.5	0.083	1.4	190	جرش
1	٠,١٥١	0.9	124	عجلون

3	0.360	2.3	321	العقبة
100	13.244	100	13,851	المجموع

السحوبات من الودائع

بالنظر الى الجدول رقم (12) يتضح بان السحوبات من الودائع ان هناك انخفاض في قيمة السحوبات من الودائع للهيئات المحلية وبنسبة 9,1% حيث بلغت في نهاية عام ٢٠١٠ ما مجموعه (١٩١,٠٣٤) مليون دينار مقارنة مع (٢١٠,٢٨٦) مليون دينار في عام ٢٠٠٩ .

جدول رقم (12)

توزيع السحوبات من الودائع حسب الجهة المودعة

بالمليون دينار

٢٠٠٩	٢٠١٠	البيان
١٣١,٩٩٥	١٣٥,٧٠٥	مجالس بلدية
7,963	٤,٠٦٢	مجالس خدمات مشتركة
٣٦,٢٥٤	٣٥,٣٦١	مؤسسات عامة
١٧٦,٢١٢	١٧٥,١٢٨	المجموع

الضرائب والرسوم المحصلة لصالح الهيئات المحلية

تقوم الحكومة بتحصيل الضرائب والرسوم والمسفقات و يتم تحويلها الى البنك عن طريق وزارة المالية لتسجيل كوديعة للهيئات المحلية ، حيث تعتبر هذه الوائعة وبموجب القانون ضمانات لایة قروض تحصل عليها الهيئات المحلية من البنك ، ويشير الجدول رقم (13) الى اجمالي التحصيلات من الرسوم والضرائب لعام 2010 ، حيث بلغت (٩٦,٢٣٢) مليون دينار مقارنة مع (٨٦.٨٤٠) مليون دينار في عام 2009 بارتفاع مقداره (10.8%). ويبين الجدول التالي المبالغ المحصلة لصالح البلديات من الضرائب والرسوم :

جدول رقم (13)

الضرائب والرسوم المحصلة لصالح الهيئات المحلية للأعوام 2009 و 2010

بالألف دينار

2009		2010		البيان
%	القيمة	%	القيمة	
٧٦.٦	76.000	77.94	٧٥,٠٠٠	عوائد المشتقات النفطية
23.27	19.817	22.05	٢١,٢١٧	رخص تسجيل المركبات / رسوم رخص السير
0.03	٠٠٠٢٣	0.02	٠٠٠١٥	غرامات ومخالفات النقل على الطرق
100	٨٦,٨٤٠	100	٩٦,٢٣٢	المجموع

توزيع التحصيلات الفعلية للضرائب والرسوم

يشير الجدول رقم (١٤) الى ان توزيع الضرائب والرسوم المحصلة قد تم بنسب متفاوتة بين الجهات المستحقة ، حيث كان لمخصصات المجالس البلدية النصيب الاكبر من هذه المبالغ الموزعة من هذه التحصيلات ، حيث بلغت خلال عام 2010 ما مجموعه (68,500) مليون دينار وتشكل ما نسبته (٧١,٤ %) من اجمالي المبالغ الموزعة حيث بلغ اجمالي المبالغ الموزعة لعام ٢٠١٠ ما مجموعه (96,000) مليون دينار كما هو مبين في الجدول التالي:-

جدول رقم (١٤)

توزيع تحصيلات الضرائب والرسوم بين الجهات المستفيدة

بالاف دينار

٢٠١٠		البيان
%	القيمة	
16.4	١٥,٧٥٠	امانة عمان
71.4	٦٨,٥٠٠	المجالس البلدية
10.2	٩,٧٥٠	مجالس الخدمات المشتركة
0,5	٠,٥٠٠	الحساب الموحد
1.6	١,٥٠٠	مساعدات هيئات محلية
100	٩٦,٠٠٠	المجموع

كواذر البنك

يوضح الجدول رقم (١٥) اعداد موظفي البنك وتوزيعهم على مختلف دوائر البنك في نهاية عام ٢٠١٠ ، حيث بلغ عدد موظفي البنك بما فيهم موظفي الفروع (387) موظف موزعين كما هو مبين في الجدول التالي :-

جدول رقم (١٥)

عدد موظفي البنك موزعين حسب الدوائر المختلفة

المجموع	الأنثى	ذكر	اسم الدائرة
٧	١	٦	الادارة العليا
٢	١	١	مكتب المدير العام
٢	٢	-	قسم العلاقات العامة والاعلام
١٨	١٠	٨	دائرة شؤون الموظفين
٨	٨	-	الدائرة المالية
١٦	٦	١٠	دائرة التمويل
٩	٤	٥	دائرة التدقيق الداخلي الرقابة
٧	٢	٥	دائرة التطوير والتدريب
٤٩	٤	٤٥	دائرة الخدمات
١٠	٧	٣	دائرة الحاسوب
٢	١	١	الدائرة القانونية
٢٩	٢٣	٦	الدائرة المصرفية
٢	٢	-	مكتب الخبرير
١٥	٧	٨	دائرة التخطيط والتنمية
٩	٥	٤	دائرة الاستثمار
٦	١	٥	مكتب امانة عمان الكبرى

٤	٢	٢	مكتب الجائزة
١	-	١	اعلامي
١٩١	٦٦	١٢٥	فروع البنك
387	152	235	المجموع

بلغ عدد التعيينات خلال عام 2010 (4) موظفين مقابل (6) موظفين استقالوا او تم احالتهم على التقاعد خلال العام

نشاطات البنك

دائرة التطوير و التدريب

١ - تم ايفاد (١٧) موظف وموظفة من موظفي البنك الى دورات خارجية و (٩٧) موظف وموظفة الى دورات داخلية شملت معارض (ادارية ، فنية ،مالية ،بيئية ،التدقيق و ICDL) وكما هو مبين في الجدول رقم (١٦) .

جدول رقم (١٦)

البرامج والدورات التدريبية التي شارك بها موظفي البنك خلال عام ٢٠١٠

مكان الانعقاد	عدد البرامج	عدد المشاركين
داخل المملكة	٥٤	٩٧
خارج المملكة	١٤	١٧
المجموع	٦٨	١٠٢

٢-تم ايفاد (٧) موظفين من موظفي الوزارة لدورة ICDL .

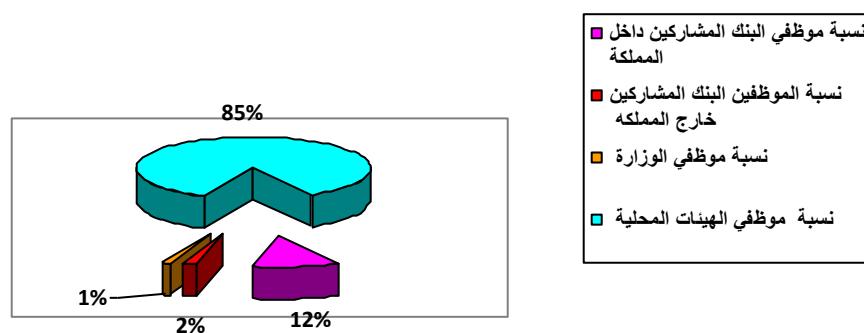
٣-تم عقد برامج تدريبية لقطاع الهيئات المحلية بالتعاون مع البنك و الوزارة والتي بلغ عدد المشاركين بها ٦٧٩ مشارك في ٧ برامج متنوعة مهنية والجدول رقم (١٧) يوضح ذلك.

جدول رقم (١٧)

الدورات والبرامج المنعقدة لقطاع الهيئات المحلية بالتعاون بين البنك والوزارة

اسم البرنامج	عدد المشاركين
برنامج التاهيل المهني والفني لموظفي البلديات ومجالس الخدمات	٢٠٢
الرخصة الدولية لقيادة الحاسوب ICDL	٧٢
برنامج تاهيل المساحين	٣٠
برنامج تاهيل للتعامل مع المخططات الشمولية الالكترونية ونظام ال GIS	٢٠
البرنامج الفني الهندسي	٤٠
برنامج التسمية والترقيم ضمن مشروع بوابة الاردن	٩٥
برنامج بناء القدرات للنساء اعضاء المجالس البلدية	٢٢٠
المجموع	٦٧٩

الشكل البياني رقم (٦) يوضح نسبة المشاركين في برامج تدريبية خلال عام ٢٠١٠ م



٤- تم ابتعاث ٢٤ موظف لامال دراستهم الجامعية من موظفي الوزارة والبلديات والبنك وذلك ضمن اتفاقية تعاون موقعة بين البنك و جامعة البلقاء التطبيقية لعام ٢٠٠٦.

دائرة الحاسوب

تشرف دائرة الحاسوب على اعمال تطوير البنية التحتية الالكترونية، وتقديم الدعم الفني المتواصل لمستخدمي الأنظمة والأجهزة الالكترونية في البنك وفروعه. ومن جوانب التطوير التي تمت هذا العام من قبل دائرة الحاسوب ما يلي:

تطوير موقع الكتروني جديد للبنك يحتوي على معلومات هامة تلبي حاجة الموظفين ومتلقي الخدمة من المعارف الحيوية، كما يحتوي على عدد من الخدمات الالكترونية التي تمكن الموظف ومتلقي الخدمة من الحصول على بعض الكشوفات والتقارير التي تقيد في عمله.

قسم البرمجة وتطوير الأنظمة:

- ١ - تطوير وتعديل الأنظمة والبرامج باستمرار على النظام البنكي المتكامل تلبية لحاجة العمل، وتقديم الدعم الفني وحل مشاكل المركز والفروع.
- ٢ - استكمال إجراءات طرح عطاء نظام الأرشفة الالكترونية لوثائق البنك بالتعاون مع دائرة اللوازم العامة، حيث تمت إحالته على شركة متخصصة في نهاية العام 2010. ومن الجدير بالذكر بأن هذا العطاء سيشكل نقلة نوعية في خدمات البنك من حيث تبسيطها وتحسينها وتفعيل السيطرة على سير المعاملات الالكترونية.
- ٣ - تحديث قاعدة بيانات البنك الرئيسية للنظام البنكي المتكامل BIMIS من Oracle DataBase Enterprise Edition 9i لنفسة حديثة هي Oracle DataBase Enterprise Edition 10g، وذلك لمواكبة التطورات السريعة في مجال قواعد البيانات والبرمجيات ولغويات الاستخدام الأمثل لها.

قسم الصيانة والتشغيل:

- ١ - اجراء الصيانة الدورية والوقائية المستمرة لاجهزة الحاسوب وملحقاتها والشبكات في المركز والفرع والمتابعة مع الشركات وشركة الاتصالات للمحافظة على استمرار سلامة خطوط الاتصال وعدم توقف العمل نتيجة الاعطال التي تحصل وايجاد الحلول البديلة عند حدوث خلل معين .
- ٢ - شراء ١٦ جهاز حاسوب شخصي متتطور وعدد من الطابعات ، حيث تم استبدال اجهزة الحاسوب في قاعة التدريب في المركز الرئيسي للبنك باجهزة متقدمة و توصيلها بشبكة الانترنت بهدف توفير البيئة الملائمة لعقد الدورات التدريبية الحديثة لموظفي البنك. كما تم تزويد موظفي البنك بخمسة اجهزة حاسوب شخصية حسب الامكانات المتاحة وسياسة تخفيض النفقات التي تتبهجها الحكومة.
- ٣ - استكمال اتصال خدمة الانترنت المراقبة والمفلترة السلكية واللاسلكية الى الموظفين الذين يتطلب عملهم استخدام الانترنت وذلك من خلال تركيب اجهزة وصل شبكي جديدة منها السلكية واللاسلكية .
- ٤ - العمل على اعادة تنظيم غرفة تشغيل الأجهزة الرئيسية في البنك (Data Center) في بداية العام، وذلك من خلال تنفيذ عطاء متكامل لما يلي :
 - تركيب خزائن خاصة للخوادم (Servers) واجهزه الربط(SWITCHES) و(ROUTERS).

- تشغيل اجهزة الحاسوب الرئيسية (Servers) لرفع جاهزية (Data Center) وذلك باستخدام تقنية الخوادم الافتراضية (VMware Servers) وهذه التقنية ساعدت في تشغيل ستة اجهزة افتراضية من خلال ثلاثة اجهزة فعلية. حيث تم تشغيل Domain Server، SCCM Server، ISA Server، Symantec Manager Server
- ٥ - تركيب وتشغيل نظام مراقبة باستخدام الكاميرات .

دائرة الاستثمار

عملت دائرة الاستثمار على تطبيق خطة استراتيجية لتشجيع الاستثمار في البلديات وبالتعاون مع كل الاطراف ذات العلاقة بالاستثمار وابتبق عن هذه الخطة الاستراتيجية خطط تنفيذية لقسمي الاستثمار وقسم المعلومات والموازنات في دائرة الاستثمار.

قامت دائرة الاستثمار في عام ٢٠١٠ بعمل (٧١) زيارة ميدانية لمختلف البلديات حيث شملت هذه الزيارات :

- (٥٥) زيارة لغرض عمل دراسات الجدوى الاقتصادية والبحث عن مشاريع استثمارية.
- (٦٦) زيارة لغرض متابعة المشاريع.

وكانت الزيارات الميدانية تهدف الى دراسة الجدوى للمشاريع المقترحة اضافة الى نشر الوعي لدى البلديات فيما يتعلق بالاستثمار حيث تم عقد (١٢) لقاء تشاوري في المحافظات مع جميع رؤساء البلديات برعاية عطوفة مدير عام بنك تنمية المدن والقرى ، وفي نهاية هذه اللقاءات التشاورية تم الاتفاق مع رؤساء البلديات على اسس التشارك ما بين البنك والبلديات اهمها :

- ١ - ان يكون موقع المشروع ملكا للبلدية بسند تسجيل وبصفة تنظيم مناسبة لنوع المشروع او مخصصا للبلدية لنفس غاية المشروع ولا يكون هناك معارضه او مطالبه من اي جهة اخرى بحقوق الملكية فيه.
- ٢ - تتقدير البلدية بطلب الشراكة موضحا فيه المشروع بشكل مفهوم مرافقا مع دراسة الجدوى الاقتصادية.
- ٣ - لا يشارك البنك في المشروع اذا كان معدل العائد المالي الداخلي السنوي له يقل عن ١٥% او يقل راس ماله عن ١٠٠ الف دينار.

كما كان من اهداف هذه اللقاءات مع رؤساء البلديات البحث عن فرص استثمارية لدى البلديات.

انجازات دائرة الاستثمار خلال عام ٢٠١٠ :

- فازت دائرة الاستثمار من خلال مشروع التنمية السياحية للبلديات بجائزة صندوق الابداع والتميز حيث تم توزيع الجوائز بتاريخ ٢٠١٠/٨/٣٠ تحت رعاية دولة رئيس الوزراء الاخفم حيث حصل هذا المشروع على المركز الثاني بالجوائز.
- عقد ١٢ ورشة عمل بكل محافظة لمناقشة مقترنات سياسات ومعايير شراكة البنك مع البلديات والقطاع الخاص بحضور مدير عام بنك تنمية المدن والقرى ورؤساء البلديات ورؤساء الغرف التجارية في المحافظات ومندوبي عن مؤسسات المجتمع المدني ومؤسسات حكومية اخرى.

- دراسة موضوع التأجير التمويلي مع الشركات وبعض البلديات حيث تم توضيح مفهوم التأجير التمويلي وكيفية الاستفادة من التأجير التمويلي ومزايا استخدامه حيث تم عمل تقرير يتعلق بالبلديات من حيث كلف شراء الاليات والسيارات وكلف الصيانة وشراء قطع الغيار للسيارات والاليات لعام ٢٠١١.
- تدريب وتأهيل موظفي دائرة الاستثمار حيث تم اشراك موظفي الدائرة في مجموعة من الدورات اهمها :
 - ١ دراسات الجدوى الاقتصادية .
 - ٢ -تطوير اساليب واجراءات العمل.
 - ٣ -دورات الكمبيوتر الشاملة.
 - ٤ -دورة اعداد الموازنات التقديرية.



مشروع المخازن التجارية بلدية الرصيفة



مشروع مخازن تجارية بلدية معان

جدول رقم (١٨)

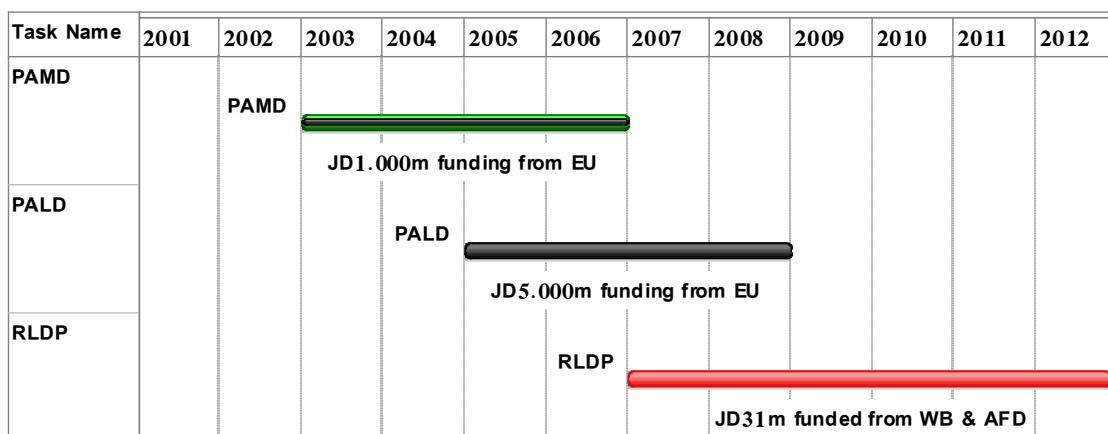
اسماء المشاريع الاستثمارية التي تم بدء العمل بها خلال عام ٢٠١٠ :

الاسم المشروع	دراسة الجدوا	قيمة المشروع / الف دينار	نسبة الانجاز	ملاحظات
مخازن الرصيفه مشروع (١) قطعة ارض رقم ٣٤١٥ حوض رقم ٢	%١٠٠	٣٠٧	%٥٠	جاري العمل في تنفيذ المشروع
مخازن الرصيفه مشروع (٢) قطعه ارض رقم (٣٤٩٥) و (٣٤٨٦)	%١٠٠	١٢٦	%٧٠	جاري العمل في تنفيذ المشروع
مخازن معان	%١٠٠	٤٠٠	%٨	جاري العمل في طرح العطاء لتنفيذ المشروع
مجمع دوائر الحسينية	%١٠٠	٣٥٠	%١	قيد التصميم
مجمع تجاري مادبا	%٣٠	٣٠٠	%١	قيد دراسة الجدوا
المشروع الاستثماري للبنك	%٢٠	٢٦٠٠		احيل عطاء دراسة الجدوا الاقتصادية
سوق خضار الشونة الوسطى	%١٠٠	٧٠٠	%٥	يجري العمل على تصميم المشروع
مشروع الاستثماري المشترك للبلديات محافظة العقبة	%١	١٠٠٠	-	قيد دراسة الجدوا واسلوب الشراكة
المشروع الاستثماري للتنمية السياحية للبلديات				يجري العمل على طرح العطاء
المجموع		٥٧٨٣ الف دينار		

وأطلت دائرة التخطيط والتنمية أعمالها في إدارة المنح المقدمة للبلديات من الجهات المانحة الخارجية.

الشكل رقم (٧)

يبين حجم المساعدات الخارجية للمنج



وَفِيمَا يُلَيْ عَرْضٍ لَاهُمْ أَنْجَازَاتُ الدَّائِرَةِ :-

مشروع التنمية المحلية والإقليمية الممول من البنك الدولي والوكالة الفرنسية للإنماء .(RLDP)

خلال عام ٢٠١٠ عكف البنك على تنفيذ المكونان (B,C) والخاص بتنفيذ اعمال المرحلة الاولى من المشروع و البدء بتنفيذ المرحلة الثانية من المشروع على اساس حسن الاداء في التليفات .

انجازات مكون B

المرحلة الاولى

اولاً : تم متابعة تنفيذ (٢٩) مشروع ضمن هذا المكون خلال عام ٢٠١٠ و بهذا تقريرا يكتمل تنفيذ المرحلة الاولى من المشروع وكانت اهم الانجازات بما يلي :



١ - تم تنفيذ (١٤) عطاء مشروع خدمي ممول من البنك الدولي والوكالة الفرنسية للانماء خلال عام ٢٠١٠ والجدول رقم (١٩) يبين اسماء البلديات المستفيدة بها ونسبة الانجاز من تلك المشاريع والبالغة ١٠٠%.

جدول رقم (١٩)

جدول المشاريع الخدمية الممولة من البنك الدولي والوكاله الفرنسية للانماء ونسب الانجاز

الرقم	اسم البلدية	نوع المشروع	جهة التمويل	قيمة الاحالة (مليار)	تاريخ امر المباشرة	مدة المشروع (يوم)	تاريخ استلام المشروع	نسبة الانجاز
1	مادبا الكبير	تصريف مياه امطار	AFD	543060	1-Nov-2008	240	18-Jan-2010	100%
2	بيرين	خطة اسفلاتية	WB	57750	7-Sep-2008	35	2-Dec-2008	100%
3	ماحص	خطة اسفلاتية	WB	77854	10-Sep-2008	35	12-Oct-2008	100%
4	السلط الكبير	خطة اسفلاتية	WB	150840	10-Sep-2008	45	17-Dec-2008	100%
5	عين الباثا	فتح و تبديد / وفر	AFD	64700	22-Nov-2009	100	7-Mar-2010	100%
6	اريد الكبير	تصريف مياه امطار	AFD	800000	15-Dec-2008	130	15-Nov-2009	100%
7	اريد الكبير	ارصافة و اطاريف	AFD	473500	15-Sep-2008	200	14-Apr-2010	100%
8	رابية الكورة	خطة اسفلاتية	WB	86292	15-Sep-2008	40	25-Nov-2008	100%
9	العقارب	خطة اسفلاتية	WB	119136	5-Nov-2008	40	24-Nov-2008	100%
10	غرب اريد	فتح و تبديد	AFD	209517	29-Mar-2009	210	27-Apr-2010	100%
11	المفرق الكبير	فتح و تبديد / وفر	AFD	217250	14-Nov-2009	150	27-Apr-2010	100%
12	برقش	فتح و تبديد	AFD	192975	20-Apr-2009	180	7-Jun-2010	100%
13	ام القтин و المكفتة	خطة اسفلاتية	WB	55580	3-Sep-2008	30	4-Nov-2008	100%
14	مؤتة و العزار	فتح و تبديد / وفر	AFD	32900	4-Jul-2010	15	13-Jul-2010	100%



- ٢ - تم تنفيذ (١٠) مشاريع انتاجيه ممول من البنك الدولي والوكالة الفرنسية للانماء والجدول رقم (٢٠) يبين اسماء البلديات المستفيدة من المشروع ونوع المشروع ونسب الانجاز خلال عام ٢٠١٠

جدول رقم (٢٠)

جدول المشاريع الانتاجية الممولة من البنك الدولي والوكالة الفرنسية للانماء ونسب الانجاز

الرقم	اسم البلدية	نوع المشروع	جهة التمويل	قيمة الاحالة (بillion)	تاريخ امر المباشرة	مدة المشروع (يوم)	تاريخ استلام المشروع	نسبة الانجاز	ملاحظات
١	اب و مليح	مخازن تجارية و مكاتب	WB	266138	26-May-2009	270	7-Jun-2010	100%	قيد العمل
٢	الزرقاء الكبرى	مخازن الفيحاء	WB	341006	22-Jun-2009	150		98%	قيد العمل
٣	النسيم	مخازن تجارية	WB	128948	15-Jun-2009	150	19-May-2010	100%	
٤	عجلون الكبرى	مكتب تجارية	AFD	116735	15-Apr-2009	180	4-Jul-2010	100%	
٥	الطيبة الجديدة	مخازن تجارية	AFD	187099	1-Apr-2009	200	17-Feb-2010	100%	
٦	دبر اي سعد	مخازن و مكاتب	AFD	167875	2-Jun-2009	240	26-Jul-2010	100%	
٧	عي	مجمع دوائر	WB	239697	16-May-2009	300	24-Aug-2010	100%	
٨	طلال الجديدة	مخازن تجارية	AFD	121214	1-Sep-2009	180	2-Jun-2010	100%	
٩	عبد الله بن رواحة	مخازن تجارية	WB	54983	25-Oct-2009	150	31-May-2010	100%	
١٠	بلصا الجديدة	مخازن تجارية	WB	94000	10-May-2009	150		98%	قيد العمل



٣ - تم تنفيذ و انشاء (٥) حدائق و مكتبات ممولة من المشروع والجدول رقم (٢١) يبين اسماء البلديات المستفيدة ونسب الانجاز في هذه المشاريع خلال عام

٢٠١٠ .

جدول رقم (٢١)

جدول مشاريع انشاء الحدائق والمكتبات ونسب الانجاز الممول من البنك الدولي والوكالة الفرنسية للانماء

الرقم	اسم البلدية	نوع المشروع	جهة التمويل	قيمة الاحالة (بillion)	تاريخ امر المباشرة	مدة المشروع (يوم)	تاريخ استلام المشروع	نسبة الانجاز	ملاحظات
١	الزرقاء الكبرى	حدائق الفيحاء	WB	326230	30-Jun-2009	210		98%	قيد العمل
٢	الرصافة	حدائق مروية	AFD	203987	17-May-2009	180		98%	قيد العمل
٣	اريد الكبرى	حدائق حقل الزبل	AFD	210975	19-May-2009	180	22-Mar-2010	100%	
٤	الرمثا الجديدة	حدائق	WB	24345	2-May-2009	300	24-Jul-2010	100%	
٥	السرحان	مكتبة اطفال	WB	52098	9-Aug-2009	100	6-Jan-2010	100%	

ثانيا : تم شراء ضاغطات عدد ٢٢ ضاغطة بقيمة (١١٤١٨٠٠) دينار موزعة على (١٨) بلدية .

المرحلة الثانية

اولا: تقدمت جميع بلديات المملكة والبالغ عددها ٩٣ بلدية بمقترن تنافسي من اجل التأهل للمرحلة الثانية من برنامج المنح المستندة الى حسن الاداء تم تشكيل لجنة لتقييم اداء البلديات ومن خلال اللجنة تم وضع مجموعة من المعايير تم

من خلالها وضع علامات لكل بلدية وتصنيف البلديات الى اربعة فئات تأهلت ٥٢ بلدية والجدول رقم (٢٢) يبيّن اسماء البلديات التي تأهلت الى المرحلة الثانية.

جدول رقم (٢٢)

اسماء البلديات التي تأهلت للمرحلة الثانية باسم مشروعها المقترن و قيمة المنحة المقدمة والفئة التي حصلت عليها.

الدرجة	قيمة التمويل (JD)	اسم المشروع	العلامة من ١٠٠	المحلية	الرقم
Class ١	٣٥٠٠٠	قاعات متعددة الاغراض	٧٥,٦٩	السلط	١
	٣٥٠٠٠	استراحة سياحية	٧٢,١٢	حوض اليسنة	٢
Class ٢	٣٠٠٠٠	مباني استثمارية	٦٨,٦٣	الشويبك	٣
	٣٠٠٠٠	مجمع دوائر حكومية	٦٨,٥٣	عين البasha	٤
	٣٠٠٠٠	منطقة حرفة	٦٨,٣٤	الاخغوار الجنوبية	٥
	٣٠٠٠٠	منطقة حرفة	٦٧,٩٨	مؤتة و العزار	٦
	٣٠٠٠٠	مواقف سيارات و مخازن تجارية	٦٧,٦٨	مادبا	٧
	٣٠٠٠٠	مخازن تجارية	٦٧,٦٤	الهاشمية	٨
	٣٠٠٠٠	مجمع الحمة الشعبي السياحي	٦٦,٩٢	خالدين الوليد	٩
	٣٠٠٠٠	روضة اطفال و مركز تعليمي	٦٦,٢٦	الحسينية	١٠
	٣٠٠٠٠	مصنع اعادة تدوير مخلفات منزلية	٦٥,٧٦	معان	١١
	٣٠٠٠٠	مجمع تجاري استثماري	٦٥,٢١	اريد الكبrij	١٢
Class ٣	٢٠٠٠٠	محطة محروقات	٦٤,٩٩	جبل بني حميدة	١٣
	٢٠٠٠٠	تحديث مجمع الباصات و بناء اكتشاك	٦٤,٧٩	الزرقاء	١٤
	٢٠٠٠٠	مجمع دوائر حكومية	٦٤,٦٧	الوسطية	١٥
	٢٠٠٠٠	سوق تجاري و مواقف سيارات	٦٤,٦٢	جرش الكبرى	١٦
	٢٠٠٠٠	اعادة تاهيل و تطوير منتزه عجلون	٦٤,٤٩	عجلون الكبرى	١٧
	٢٠٠٠٠	قاعة متعددة الاغراض	٦٤,٣٨	الطفيلية الكبرى	١٨
	٢٠٠٠٠	قرية سياحية متكاملة	٦٤,٢٨	الفيص	١٩
	٢٠٠٠٠	قرية سياحية	٦٣,٨٦	الكافرات	٢٠
	٢٠٠٠٠	صاله رياضية	٦٣,٦٥	منثنية بني حسن	٢١
	٢٠٠٠٠	صاله متعددة الاغراض	٦٣,٢٧	لب و مليح	٢٢
	٢٠٠٠٠	مخازن تجارية	٦٣,١١	الكرك الكبرى	٢٣
	٢٠٠٠٠	مخازن و شقق و مكاتب	٦٢,٧٥	المفرق	٢٤
	٢٠٠٠٠	صاله افراح	٦٢,٢١	شيحان	٢٥
	٢٠٠٠٠	مجمع دوائر حكومية	٦٢,٠٤	الرمثا	٢٦
	٢٠٠٠٠	مجمع دوائر حكومية	٦١,٨٣	العارضة	٢٧
	٢٠٠٠٠	شقق سكنية و سوق شعبي	٦١,٧٦	قريقرة و فنان	٢٨
	٢٠٠٠٠	مخازن و مكاتب	٦١,٧١	كفرنجة	٢٩
	٢٠٠٠٠	منطقة حرفة	٦١,٦٨	الزرق	٣٠
	٢٠٠٠٠	شقق سكنية و حضانة اطفال	٦٠,٨٤	القادسية	٣١
	٢٠٠٠٠	سوق تجاري و مواقف سيارات	٦٠,٨١	النسيم	٣٢
Class ٤	١٥٠٠٠	مخازن تجارية و قاعة متعددة الاغراض	٥٩,٧٧	صباح و الدفيانية	٣٣
	١٥٠٠٠	مخازن تجارية و شقق سكنية	٥٩,٦٧	الاشعرى	٣٤
	١٥٠٠٠	استكمال بناء مكاتب تجارية	٥٩,٢٠	الرصيفة	٣٥
	١٥٠٠٠	منتجع سياحي	٥٩,٠١	المزار الجديدة	٣٦
	١٥٠٠٠	معلم كندررين و مصنع حاويات	٥٩,٠٠	غرب اربد	٣٧
	١٥٠٠٠	مخازن تجارية	٥٨,٨٤	سهل حوران	٣٨
	١٥٠٠٠	معمل طوب و منشار حجر	٥٨,٤٨	الحارث بن عمير ()	٣٩
	١٥٠٠٠	صناعات يدوية	٥٧,٩٤	الشراة	٤٠
	١٥٠٠٠	مخازن تجارية	٥٧,٨١	دير ابي سعيد	٤١
	١٥٠٠٠	استكمال مجمع دوائر حكومية	٥٧,٢٢	عي	٤٢
	١٥٠٠٠	مخازن تجارية و شقق و مكاتب	٥٦,٧٦	الرويشد	٤٣
	١٥٠٠٠	منطقة حرفة	٥٦,٥٦	معدى	٤٤
	١٥٠٠٠	صاله افراح	٥٦,٢٠	الجند	٤٥
	١٥٠٠٠	مجمع دوائر حكومية	٥٥,٨١	الطيبة الجديدة	٤٦
	١٥٠٠٠	مصنع بلاط سنتري	٥٥,٦١	برقش	٤٧
	١٥٠٠٠	مجمع ابنيه	٥٥,٤٦	عبد الله بن رواحة	٤٨
	١٥٠٠٠	مجمع تجاري	٥٥,٣٤	بيرين	٤٩
	١٥٠٠٠	مصنع مربى	٥٥,٣٢	العيون	٥٠
	١٥٠٠٠	معصرة زيتون	٥٥,١٥	برما	٥١
	١٥٠٠٠	مصنع كندين و بلاط و ارصفة	٥٥,١٢	الخالدية	٥٢

ثانياً: تم تزويد البنك بدراسات جدوى اقتصادية للمشاريع الاستثمارية المقترحة وتم تقديم الدعم الفني لتلك البلديات لعمل دراسات الجدوى لمن ليس لديه الامكانية المادية او الفنية في البلدية.

ثالثاً: تم اعداد لجنة لتدقيق المخططات وجداول الكميات والجدوى الاقتصادية والعمل جاري على ذلك.

رابعاً: تم صرف مبلغ مقداره (٣،٥٣٢،٢٤٩) دينار من حساب البنك الدولي والوكالة الفرنسية للانماء ويشمل هذا المبلغ جميع انشطة مشروع ال RLDP خلال عام ٢٠١٠.

انجازات مكون (C)

خبراء مشروع التنمية الاقليمية والمحلية

خبير المنح المشترطة بحسن الأداء

تم تعيين الخبير في بنك تنمية المدن والقرى حيث باشر العمل في ٤/١٦/٢٠٠٩ وقد اكمل وضع معايير حسن الاداء للمرحلة الثانية لمشروع التنمية الاقليمية و المحلية والتي تم بناء عليها تقييم البلديات و اختيار ٥٢ بلدية لتنفيذ مشاريع المرحلة الثانية فيها و عمل على تعديل اتفاقية البلديات التي وقعت في المرحلة الاولى لتواكب تطورات حسن الاداء في المرحلة الثانية.

مستشار الخدمات البلدية والبنية التحتية (أوبتمايزرا واتحاد المستشارين)

-الهدف الرئيسي لمهمته هو دعم وزارة الشؤون البلدية والبلديات لتطوير بنية تحتية وقاعدة بيانات للبلديات واسس للخدمات المقدمة

- المساعدة في تطبيق الانظمه الداعمه لهذه الاسس لضمان تطبيق التخطيط للبنية التحتية المنشوده
- قدم تقريره الاولى وهو يعلم على اعداد التقرير الثاني ومن المتوقع تسليمها في شهر شباط من عام 2011

شركة خليف وسمان (مستشار نظام الادارة المالية) (MFMIS)

- مهمته وضع نظام ادارة مالية جديد في البلديات وخطة استراتيجية من خلال تقييم النظام المالي الحالي في البلديات وعمل دراسة تفصيلية للنظام المالي في البلديات ومصادر الدخل والضرائب المحلية والأنظمة
- بين السيد عزام انه تم تصميم نموذجين للبلدية اختيار النموذج الذي يناسبها
- بعض مهامهم تتطلب تغيير بعض قوانين البلديات وعليه يجب تطبيق تصميمهم ضمن القوانين الحالية

خبير الإدارة البنكية

تم تعيين الخبير في بنك التنمية وقد باشر العمل في ٢٠٠٩/١٠/١٥ حيث تتلخص مهمنة في تزويد البنك بالدعم الفني الازم في كافة المجالات حتى يقدم الخدمات البنكية للبلديات بكفاءة.

خبير التقييم البيئي والاجتماعي للمشاريع

تم اختيار شركة دار المستشارين العرب بالاتفاق مع شركتي LDK و PESCARES وذلك للقيام بوضع خطة ادارة بيئية تتضمن اطارا يشمل النواحي الاجتماعية عند تنفيذ اي نوع من انواع المشاريع في البلديات.

قدم الخبير التقرير الاولى وتمت الموافقة عليه وهو الان بصدده القيام بالزيارات الميدانية للكشف على موقع مشاريع المرحلة الثانية من مشروع التنمية الاقليمية و المحلية وذلك لاكمال جمع البيانات المبنية البيئية والاجتماعية من البلديات و التأكد من خصوص هذه المشاريع لقانون البيئة الاردني.

خبير التطوير والتدريب

تتلخص مهمة الخبير في تزويد البنك بالدعم الفني الازم في كافة مجالات التدريب والتطوير التي تخدم البنك والبلديات.

مشروع التحول الاقتصادي والاجتماعي

خلال عام ٢٠١٠ تم تنفيذ عطاء الجدران الخارجية والساحات لمبني مسلح بلدية السلط حيث احيل العطاء على مؤسسة سامي الحافي للمقاولات بتاريخ ٢٠٠٨/١٢/٢٢ وبقيمة (٩٤٢٣٢،٣٦٨) دينار حيث تم استلام المشروع وانهاء الاعمال بقيمة نهائية مقدارها ١٠٣،٨٥٩ دينار بتاريخ ٢٠١٠/١١/٧ علما بانها لم تصدر فاتورة الاعمال النهائية

الاعمال الميكانيكية :-



تم طرح عطاء الاعمال الميكانيكية واحيل على شركة بابل للمقاولات بقيمة (٤٤٣،١٦٠) دينار بتاريخ ٢٠٠٩/١١/١٩ حيث تم استلام المشروع وانهاء الاعمال بقيمة نهائية مقدارها ٤٧٢،٨٠٠ دينار وبتاريخ ٢٠١٠/١١/٧.

البيانات المالية

تقرير المدقق المستقل

بنك تنمية المدن و القرى

مؤسسة عامة أُسست بموجب قانون خاص

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

فهرس

بيان صفحة

تقرير المدقق المستقل

بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ١

بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ٢ ب

بيان التغيرات في حقوق البنك للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ٣ ج

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ٤ د

إيضاحات حول البيانات المالية ٥ -

تقرير المدقق المستقل

١٠٠٢

السادة رئيس و أعضاء مجلس الإدارة المحترمين

بنك تنمية المدن و القرى

مؤسسة عامه أسست بموجب قانون خاص

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

• مقدمة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لبنك تنمية المدن و القرى والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وكل من بيانات الدخل الشامل و التغيرات في حقوق الملكية و التدفقات النقدية للسنة المنتهية بالتاريخ المذكور، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

• مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتشمل هذه المسؤولية التصميم و التطبيق و الاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد و عرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار و إتباع سياسات محاسبية مناسبة و القيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف القائمة.

• مسؤولية المدقق

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى تدقيقنا، وقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقیق، وتنطلب تلك المعايير إن نقيّد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط وأجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من تحريفات جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق ثبوتية للمبالغ و الإفصاحات في البيانات المالية، تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير المدقق، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ و عند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المدقق في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد و العرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في البنك. ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعه، ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

• الرأي

برأينا أن البيانات المالية تظهر بعدلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لبنك تنمية المدن و القرى كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و أدائه المالي و تدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

يحتفظ البنك بقيود و سجلات محاسبية منتظمة بصورة أصولية وأن البيانات المالية المدققة متفقة معها.

بدون التحفظ ووفق قانون ضريبة الدخل والمبيعات الجديد فقد تم الغاء المادة ٤٨ من قانون البلديات والمتعلقة باقتطاع ما نسبته ٦% على المشتقات النفطية لمنفعة البلديات والاستعاضة عنها بتخصيص مبلغ من ضريبة الدخل والمبيعات مما قد يؤثر على الوضع المالي للبلديات وبالتالي على تحصيل ديون البنك على تلك البلديات.

من المراقبون المهنيون

جمال حموده وشركاه

جمال حموده

إجازة رقم ٤٧٨

عمان في ٣٠ كانون الثاني ٢٠١١

بنك تنمية المدن و القرى
مؤسسة عامة أُسست بموجب قانون خاص
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان أ

بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠

<u>الموجودات</u>	ايضاحات	٢٠١٠	٢٠٠٩
نقد ونقد معادل	٣	٢٥,٩٥٩,٧٧٠	٢٢,١٤٥,٢٩٦
تسهيلات ائتمانية ممنوحة	٤	٩٧,٣٣٣,٣٦١	٩٠,٧١٥,٣٣١
فوائد مستحقة وغير مقبوضة	٥	٢,٣٨٨,٠١٤	١,٧٨٥,٣٧١
موجودات اخرى	٦	٦٨,٨٥٤	١٣٣,٨٨٧
صافي استثمارات مشتركة مع بلديات	٧	٧٤٠,٧١٨	٤٩٦,٩٣٣
استثمار في اسهم متوفرة للبيع	٨	٣٣٠,٧٥٠	٣٤١,٢٥٠
ممتلكات وآلات ومعدات	٩	٨٤١,٤٩٧	٨١٩,٩٩٧
مجموع الموجودات		١٢٧,٦٦٢,٩٦٤	١١٦,٤٣٨,٠٦٥
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
ودائع العملاء	١٠	٣٨,٢٦٣,٤٧٤	٢٩,٠٢٨,٢٧٢
قرفون	١١	٣٢٩,٤٢٥	٣٨٦,٦٦٠
امانات هيئات محلية ومؤسسات عامة	١٢	١٣,٤٠١,٦٨٣	١٤,٤٤٦,٢٨٨
مطلوبات اخرى	١٣	٦١٨,٧٨٣	٤٢٤,٦٠٢
مجموع المطلوبات		٥٢,٦١٣,٣٦٥	٤٤,٢٨٥,٨٢٢
حقوق الملكية			
رأس المال المصرح به		٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠
رأس المال المدفوع	١٤	٤٨,٩٥٢,٥٩٧	٤٨,١٥٨,١٧١
احتياطي عام	١٥	٢٦,٢٩١,٢٥٢	٢٤,١٧٧,٨٢٢
التغير في القيمة العادلة لاستثمار في اسهم متوفرة للبيع	ج	(١٩٤,٢٥٠)	(١٨٣,٧٥٠)
مجموع حقوق الملكية		٧٥,٠٤٩,٥٩٩	٧٢,١٥٢,٢٤٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		١٢٧,٦٦٢,٩٦٤	١١٦,٤٣٨,٠٦٥
حسابات لها مقابل	٢٠	١١,١٥٢,٢٣٧	١٤,٧٨٥,٣٥٢

بنك تنمية المدن و القرى

مؤسسة عامة أُسست بموجب قانون خاص
عَمَان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان ج

بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

	الإجمالي دينار أردني	أرباح السنة دينار أردني	التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات دينار أردني	الاحتياطي العام دينار أردني	رأس المال دينار أردني
رصيد ١ كانون الثاني ٢٠٠٩ - بيان أ	٦٩,٠٤٠,١٢١	-	(١٥٧,٥٠٠)	٢١,٨٥٧,٥٣٠	٤٧,٣٤٠,٠٩١
ربح السنة الشامل - بيان ب	٣,١١٢,١٢٢	٣,١٣٨,٣٧٢	(٢٦,٢٥٠)	-	-
المحول من فائض السنة	-	(٤,٣٢٠,٢٩٢)	-	٢,٣٢٠,٢٩٢	-
أرباح مقتراح توزيعها على الهيئات المحلية	-	(٨١٨,٠٨٠)	-	-	٨١٨,٠٨٠
رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ - بيان أ	٧٢,١٥٢,٢٤٣	-	(١٨٣,٧٥٠)	٢٤,١٧٧,٨٢٢	٤٨,١٥٨,١٧١
ربح السنة الشامل - بيان ب	٢,٨٩٧,٣٥٦	٢,٩٠٧,٨٥٦	(١٠,٥٠٠)	-	-
المحول من فائض السنة	-	(٢,١١٣,٤٣٠)	-	٢,١١٣,٤٣٠	-
أرباح مقتراح توزيعها على الهيئات المحلية	-	(٧٩٤,٤٢٦)	-	-	٧٩٤,٤٢٦
رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠١٠	<u>٧٥,٠٤٩,٥٩٩</u>	-	(١٩٤,٢٥٠)	<u>٢٢,٢٩١,٢٥٢</u>	<u>٤٨,٩٥٢,٥٩٧</u>

بنك تنمية المدن و القرى
مؤسسة عامة أُسست بموجب قانون خاص
عَمَان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
فوائد مقبوضة	٦,٢٠٩,٩٨٩	٧,٠١٢,٣٦٤
ايرادات استثمارات متوفرة للبيع	٢١,٠٠٠	٢٦,٢٥٠
اطفاء ايرادات مؤجلة	٢٣,٧١٣	٧٤,٤٦٣
ايرادات اخرى	٢,٣٤٥	٩,٤٨٨
ايرادات سنوات سابقة	٩,١٢٨	٦١,٠٧٣
صافي ايراد مشروع التنمية المحلية لرفع قدرات البلديات	-	٢٦٩,٤٩٧
فوائد مدفوعة	(١٦٣,١٥٠)	(٢٠٣,٢١٠)
مصاريف ادارية و عمومية	(٣,٦٢٨,٤٠٢)	(٣,٦٤٨,٧٣٩)
استهلاك الممتلكات و المعدات	٩٣,٨٣٥	١٦٣,٨٢٤
صافي ايراد مشترك مع مشروع بلدية الزرقا	٨,٠٠٠	-
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية قبل التغير		
في الموجودات والمطلوبات	٢,٥٧٦,٤٥٨	٣,٧٦٥,٠١٠
الزيادة (النقص) في الموجودات التشغيلية		
التسهيلات الائتمانية الممنوحة	(٦,٧٩٥,٤٤٠)	(١٦,١٧٠,٧٢٨)
الموجودات اخرى	٦٥,٠٣٣	(٦٦,٨٣٣)
الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية	(٦,٧٣٠,٤٠٧)	(١٦,٢٣٧,٥٦١)
ودائع العملاء	٩,٢٣٥,٢٠٢	(١٣٢,٥٣٤)
أمانات هيئات محلية ومؤسسات عامة	(١,٠٤٤,٦٠٥)	١,٣٠٩,٥٠٠
مطلوبات اخرى	١٩٤,١٨١	(٣٠٥,٠٦٨)
صافي التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية	٨,٣٨٤,٧٧٨	٨٧١,٨٩٨
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	٤,٢٣٠,٨٢٩	(١١,٦٠٠,٦٥٣)
استثمارات مشتركة مع بلديات	(٢٤٣,٧٨٥)	(٧,٣٠٠)
شراء (استبعاد) ممتلكات ومعدات	(١١٥,٣٣٥)	(٢٨٩,٧٨٤)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	(٣٥٩,١٢٠)	(٢٩٧,٠٨٤)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
تسديد مبالغ مقرضة	(٥٧,٢٣٥)	(٥٦,٦٥٩)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	(٥٧,٢٣٥)	(٥٦,٦٥٩)
صافي الزيادة (النقص) في النقد	٣,٨١٤,٤٧٤	(١١,٩٥٤,٣٩٦)
النقد و النقد المعادل في بداية السنة	٢٢,١٤٥,٢٩٦	٣٤,٠٩٩,٦٩٢
النقد و النقد المعادل في نهاية السنة	٢٥,٩٥٩,٧٧٠	٢٢,١٤٥,٢٩٦

بنك تنمية المدن و القرى
مؤسسة عامة أسست بموجب قانون خاص
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

١- **الوضع القانوني والنشاط**

تأسس بنك تنمية المدن و القرى بموجب القانون المؤقت رقم(٣٨) لسنة ١٩٧٩ كخلف قانوني لصندوق قروض البلديات

و القرى استنادا الى قانون بنك تنمية المدن و القرى رقم (٦٣) لسنة ١٩٨٥ تحولت حقوق والتزامات صندوق وقروض

البلديات و القرى الى البنك و يعتبر الخلف القانوني للصندوق. يقوم البنك بتوفير الخدمات التالية:

أ - توفير التمويل طويل الأجل اللازم لاقامة المشاريع الخدمية و الانتاجية التي تنفذها الهيئات المحلية في المملكة.

ب - إدارة وكفالة القروض التي تعقدتها تلك الهيئات مع أية جهة أخرى تهدف الى تقديم الخدمات الأساسية للمجتمعات المحلية.

ج - مساعدة الهيئات المحلية في تحديد أولويات مشاريعها الانتاجية في ضوء جدواها الاقتصادية.

د - توفير الخبرات و الخدمات الفنية و التدريبية لرفع مستوى العاملين في تلك الهيئات.

هـ - إدارة أموال الهيئات المحلية التي تجيء بواسطة الحكومة.

يتمتع البنك بالاعفاءات والتسهيلات الممنوحة للوزارات والدوائر الحكومية والمؤسسات الرسمية العامة بما في ذلك الضرائب والرسوم الجمركية ورسوم طوابع الواردات.

هذا وتعتبر أموال البنك أموالاً أميرية وتحصل بمقتضى قانون تحصيل الأموال الأميرية المعمول به.

بلغ عدد موظفي البنك حوالي ٣٩٧ موظف لعام ٢٠١٠.

تم اعتماد البيانات المالية من مجلس الاداره في قرار رقم ١٧/٢٠١١ بتاريخ ٢٣/٣/٢٠١١.

٢- **السياسات المحاسبية الهامة**

تم عرض البيانات المالية المرفقة وفقا للمعايير الدولية لاعداد التقارير المالية و التفسيرات ذات العلاقة الصادرة عن

لجنة تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وفيما يلي ملخص لأهم السياسات المحاسبية المتتبعة:

أ - **اساس القياس**

تم اعداد البيانات المالية وفقا لأساس التكلفة التاريخية وتم تعديل هذا الاساس بالنسبة لبعض الاصول كما هو

موضح ادناه.

ب - **النقد و النقد المعادل**

يتمثل بند النقد و النقد المعادل في النقد في الصندوق و الحسابات الجارية و الودائع لدى البنك.

ج - **التسهيلات الائتمانية الممنوحة**

يتم الاعتراف بالتسهيلات الائتمانية للبلديات و الهيئات المحلية عند صرف قيمة القروض الممنوحة بموجب اتفاقيات

موقعه بين هذه البلديات و الهيئات المحلية و البنك.

يتمأخذ نسبة لا تقل عن ١% من التسهيلات قصيرة الأجل كمخصص تدني لهذه التسهيلات كما تقوم الادارة باعادة

تقييم هذا المخصص سنوياً اعتباراً من عام ٢٠٠٩.

الاستثمارات المتوفرة للبيع

د -

- يتم الاعتراف بالاستثمار في الأسمم المتوفرة للبيع مبدئياً بسعر التكفة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.
- يتم الاعتراف بالتغيير في القيمة العادلة كبند منفصل في حقوق الملكية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩

وعند بيعها يتم الاعتراف بالتغير المترافق في القيمة العادلة والظاهر ضمن حقوق الملكية في بيان الدخل.

استثمارات في مباني مشتركة مع بلديات

هـ

يتم الاعتراف في ايراد استثمارات مباني مشتركة مع بلديات باعتبارها عقود ايجارات تشغيلية في بيان الدخل على

أساس المبالغ المقبوضة من عقود الاجار ، كما يتم اطفاء تكلفة الاستثمار في مباني مشتركة مع بلديات بتوزيعها على مدى مدة عقد الاجار الفعليه بحد أقصى عشرين عاماً بالتناسب مع دخل الاجار المقبوض سنوياً وفقاً

للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٧).

الممتلكات و المعدات

و -

يتم تسجيل الممتلكات و المعدات بالتكلفة مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمه لانخفاض القيمة،

ولا يتم احتساب استهلاك على الأراضي. يستخدم البنك طريقة القسط الثابت في استهلاك الممتلكات و المعدات على

مدى عمرها الإنتاجي باستخدام النسب السنوية التالية:

٥

%١٥ - ١	مباني وديكورات
%١٥ - ١٠	سيارات
%٢٠ - ١٠	أثاث، تركيبات، وتجهيزات مكتبية
%٣٠ - ١٢	الحاسوب الآلي
%٢٥	قاعة التدريب
%٢٠	البرمجيات الرأسمالية

تتحفظ قيمة الأصل عندما تزيد القيمة الدفترية للأصل عن القيمة القابلة للاسترداد، فإذا وجد أي مؤشر على ذلك

يتم تخفيض قيمة الأصل للقيمة القابلة للاسترداد.

يتم تحديد الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات و المعدات على أنه الفرق بين المبالغ المحصلة

من الاستبعاد -إن وجدت- و المبلغ المسجل للأصل، كما يتم تسجيل الربح أو الخسارة في بيان الدخل.

يتم الاعتراف بتكاليف الإصلاح و الصيانة الدورية للممتلكات و المعدات في بيان الدخل عند حدوثها.

تقييم الموجودات و المطلوبات بالعملات الأجنبية

ز -

تسجل المعاملات بالعملة الأجنبية خلال السنة بالدينار الأردني على أساس اسعار السوق السائدة بتاريخ هذه المعاملات . وتقييد الموجودات و المطلوبات بالعملات الأجنبية(باستثناء القروض الخارجية) بالدينار الأردني على أساس أسعار الصرف السائدة كما في نهاية السنة، وتؤخذ الفروقات الناجمة عن التغير في أسعار الصرف إلى بيان الدخل، في حين تقييد فروقات تقييم حسابات المنح والقروض الخارجية بالعملات الأجنبية (بنك دولي ووكالة فرنسية)

في نهاية العام في حسابهم الجاري لدى البنك.

ح - الاعتراف بالإيرادات

- تسجل الفوائد والعمولات على التسهيلات الممنوحة وفق أساس الاستحقاق.
- يتم الاعتراف بالإيرادات وذلك عند الوفاء بكمال الشروط التالية:
 - ١ احتمالية تدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالعملية إلى البنك.
 - ٢ إمكانية قياس مبلغ الإيراد بصورة موثقة.

ط - الهبات مقابل الممتلكات والمعدات

يتم الاعتراف بالمنح مقابل الممتلكات والمعدات على حساب الممتلكات والمعدات ولحساب إيرادات مؤسسة، ويتم استهلاك الممتلكات والمعدات على عمرها الانتاجي وبالمقابل يتم إطفاء الإيرادات المؤجلة بنفس مبلغ

الاستهلاك السنوي وذلك وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٠).

ي- الأدوات المالية

تعرف الأداة المالية بأنها أي عقد ينتج عنه أصل مالي في منشأة والتزام مالي أو أداة حقوق ملكية في منشأة أخرى.

تتألف الأدوات المالية للبنك بشكل رئيسي من النقد وأرصدة البنوك والذمم المدينة والدائنة والاستثمارات و القروض.

٣ - نقد ونقد معادل

أ - يتتألف هذا البند مما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
نقد في الصندوق	١٢٠,٤٠٤	٣١,٨٧٥
أرصدة لدى البنك المركزي الأردني	١,١٦٥,٩٣٦	٢,٦٤٣,٤٧٨
أرصدة لدى البنك - جارية	٦,٥٦٦,٤٠٢	٦,٤٦٩,٩٤٣
أرصدة لدى البنك - ودائع	١٨,١٠٧,٠٢٨	١٣,٠٠٠,٠٠٠
المجموع	٢٥,٩٥٩,٧٧٠	٢٢,١٤٥,٢٩٦

- ب - تراوحت أسعار الفائدة على الحسابات الجارية بين %٣,٥ - %٥٠,٥ (لعام ٢٠٠٩) .
- ج - يمتد استحقاق الودائع لستة أشهر ويتراوح سعر الفائدة بين %٤,٥ (١%٣,١) إلى %٥ (٢٠٠٩) لعام

تسهيلات ائتمانية ممنوحة

أ - يتتألف هذا البند مما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
قروض بفائدة - إيضاح ٤/ب		
خدمات ومرافق عامة للهيئات المحلية	٧٦,١٤٨,١٥٨	٦٥,٠٤٦,٥١٧
أغراض انتاجية للهيئات المحلية	٣,٩٧١,٨٢٦	٢,٧٩٨,٧٩٣
تسهيلات بلديات بعد طرح - مخصص تدني بمبلغ - ٤٠٩,٥٢٥/ دينار		
اردني (٢٣٢,١١٥ / ٢٣٢ دينار أردني لعام ٢٠٠٩).	<u>١٧,١٩٣,٦٩٦</u>	<u>٢٢,٨٤١,٦٤٧</u>
مجموع قروض بفائدة	<u>٩٧,٣١٣,٦٨٠</u>	<u>٩٠,٦٨٦,٩٥٧</u>
قروض بدون فائدة - إيضاح ٤/ج		
المجموع	<u>١٩,٦٨١</u>	<u>٢٨,٣٧٤</u>
	<u>٩٧,٣٣٣,٣٦١</u>	<u>٩٠,٧١٥,٣٣١</u>

تستحق القروض بالفائدة الممنوحة للهيئات المحلية لغايات تنفيذ مشاريع البنية الأساسية و كذلك القروض
الانتاجية

ب -

خلال مدة أقصاها اثنى عشرة سنة، منها سنتان فترة سماح وتسدد على عشر أقساط بفائدة (٦%) للمشاريع
البنية

الأساسية و (٧%) للمشاريع الانتاجية و (٧,٥%) تسهيلات البلديات .
 تمثل القروض بدون فائدة الرصيد غير المسدد من أصل المبالغ الممنوحة للبلديات و التي تم تخصيصها
 بموجب

ج -

قرار مجلس الادارة رقم (٤٤/٩٥) تاريخ ٦/١١/١٩٩٦ ورقم (٩١/١٠) تاريخ ١٠/٤/١٩٩٥ .
 تم فتح حساب مقابل لأرصدة هذه القروض تحت مسمى "حساب مؤقت مقابل لأرصدة قروض مساعدة
مسحوبة"

د -

" وغير مسددة" للحفاظ على التوازن بين جانب الموجودات وجانب المطلوبات في الميزانية.
 فيما يلي بيان استحقاق التسهيلات الائتمانية كما في نهاية السنة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
استحقاق سنة فأقل		
استحقاق أكثر من سنة	٣٢,١٣٧,٣٩٦	٣٣,٦٠٧,٤٨٧
المجموع	<u>٦٥,١٩٥,٩٦٥</u>	<u>٥٧,١٠٧,٨٤٤</u>
	<u>٩٧,٣٣٣,٣٦١</u>	<u>٩٠,٧١٥,٣٣١</u>

٥- فوائد مستحقة وغير مقبوضة

يتتألف هذا البند مما يلي:

٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني	دينار أردني
٢,٣٢٠,١٨٤	١,٦٨٨,١٦٠
٦٧,٨٣٠	٩٧,٢١١
٢,٣٨٨,٠١٤	١,٧٨٥,٣٧١

فوائد مستحقة على قروض البلديات
فوائد مستحقة على حسابات جارية
وودائع لأجل
المجموع

٦-

موجودات أخرى

يتتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني	دينار أردني
٤٥,٠٠٠	٩٦,٣١٦
٨,٩٩٢	٨,٤٠٧
٥٢٢	٥٢٢
٢٦٥	٢٦٥
-	١,٩٢٠
(٩١٧)	٢٦,٤٥٧
١٤,٩٩٢	-
٦٨,٨٥٤	١٣٣,٨٨٧

٧-

استثمارات مشتركة مع بلديات

يتتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني	دينار أردني
٤٦٤,٦٣٣	٤٨٩,٦٣٣
٢٦٤,٥٠٠	٣,٣٠٠
٤,٠٠٠	٤,٠٠٠
٣,٢٥٠	-
٤,٣٣٥	-
٧٤٠,٧١٨	٤٩٦,٩٣٣

مشروع سوق شعبي - الزرقاء
بعد اطفاء مبلغ ٢٥,٠٠٠ دينار -٧-
مشاريع بلدية الرصيفية - ٧- ج
مشروع ومصنع حاويات - جرش
مشروع سوق خضار- الشونة
- د-
مشروع مخازن تجارية - معان - ٧- هـ
المجموع

يمثل هذا البند اتفاقية مبدئية لاستثمار مشترك مع بلدية الزرقاء وقعت بتاريخ ٣٠/٥/٢٠٠٦ لإنشاء سوق شعبي -

بـ- مجمع

الجنوب وقد خصص له مبدئياً مبلغ ٤٥٠,٠٠٠ دينار اردني لإنجازه مع البلدية بحيث يقوم البنك بدفع التكاليف مقابل استثمار لمدة ١٥ عام تبدأ بعد سنة من استلام المشروع استلام أولي على ان يكون هذا المشروع بالكامل بعد هذه المدة للبلدية.

كما تم بتاريخ ٢٣/٥/٢٠٠٧ توقيع اتفاقية نهائية بين الفريقين يكون مدة الاستثمار فيها عشرون عاماً تأجيرأً فعلياً تبدأ من تاريخ تأجير كل مخزن على حدى ولا تحسب المده الزمنيه التي لا يشغل فيها المخزن من مدة الاستثمار على ان يعود

المشروع للبلديه بعد انتهاء مدة الاستثمار الفعليه كما تنص على احتساب صافي أرباح المشروع مناصفه بين الفريقين. بموجب شهادة دائرة التمويل في البنك انتهت المرحلة الثانية من المشروع بتاريخ ٢٠ كانون الثاني ٢٠٠٨ وتم تأجيرها

بتاريخ ٢١ أيار ٢٠٠٨ علمأً بأن المرحلة الأولى انتهت بتاريخ ١٥ أيلول ٢٠٠٨ ولم يتم تأجيرها بعد ، وهي موضوع خلاف مع المقاول عن عطل وضرر، الا أن ما تم تأجيره من المرحلة الثانية ما زال موضوع قضية حول عقد الاجار

المبرم لدى المحاكم المختصة.

بلغ رصيد الأمانات المقبوسة على هذا المشروع مبلغ ٣٣,٣١٦ دينار اردني بعد اطفاء مبلغ ٣٣,٠٠٠ دينار كحصة

للبنك من هذه المقوضات كإيرادات.

يمثل هذا البند اتفاقيتي شراكة موقعة مع بلدية الرصيفة بتاريخ ٥/٨/٢٠١٠ لإنشاء مجموعات تجارية على قطع الأرض رقم (٣٤٩٥) و (٣٤٨٦) حوض رقم (٢) المعمر ضمن أراضي بلدية الرصيفة، ويخصص البنك بموجب الاتفاقية

مبلغ (١٤٤) و مبلغ (٣٠٦,٦١٨) دينار اردني مبدئياً للمشاريع.

يمثل هذا البند المبلغ المدفوع على اتفاقية شراكة موقعة مع بلدية الشونة الوسطى بتاريخ ٨/٤/٢٠١٠ لإنشاء سوق خضار

مركزية ضمن أراضي بلدية الشونة الوسطى والمخصصة أرضه للبلدية ، ويخصص البنك بموجب الاتفاقية (٥٠٠) ألف دينار مبدئياً للمشروع.

٨

يمثل هذا البند المبلغ المدفوع على اتفاقية شراكة موقعة مع بلدية معان بتاريخ ٨/٤/٢٠١٠ لاستثمار انشاء مجمع تجاري

على قطعة الأرض رقم (٢٠٨) حوض رقم (٦) من أراضي معان ، ويخصص البنك بموجب الاتفاقية مبلغ (٢٧٥,٠٠٠)

دينار اردني مبدئياً للمشروع.

-٨

استثمار في أسهم متوفرة للبيع

أ - يتتألف هذا البند مما يلي:

<u>البيان</u>	<u>نسبة المساهمة</u>	<u>عدد الأسهم</u>	<u>سعر السهم السوقي</u>	<u>٢٠١٠</u>	<u>٢٠٠٩</u>
الشركة	%٥٠,٢٥	٥٢٥,٠٠٠	٠,٦٣٠	٣٣٠,٧٥٠	٣٤١,٢٥٠ دينار أردني
لضمان			الأردنية (٢٠٠٩ لعام ٠,٦٥٠) القروض		

ب - فيما يلي حركة الاستثمار خلال السنة:

	<u>٢٠١٠</u>	<u>٢٠٠٩</u>
	دینار اردني	دینار اردني
الرصيد في بداية السنة	٣٤١,٢٥٠	٣٦٧,٥٠٠
التغير في القيمة العادلة	(١٠,٥٠٠)	(٢٦,٢٥٠)
الرصيد في نهاية السنة	٣٣٠,٧٥٠	٣٤١,٢٥٠

ج-

التغير في القيمة العادلة لاستثمار في أسهم متوفرة للبيع

يتتألف هذا البند مما يلي:

	<u>٢٠١٠</u>	<u>٢٠٠٩</u>
	دینار اردني	دینار اردني
التغير في القيمة العادلة آخر السنة	(١٨٣,٧٥٠)	(٢٦,٢٥٠)
التغير في القيمة العادلة أول السنة	(١٠,٥٠٠)	(١٥٧,٥٠٠)
المجموع	(١٩٤,٢٥٠)	(١٨٣,٧٥٠)

د -

هناك ٥,٠٠٠ سهم محجوز مقابل عضوية في مجلس إدارة الشركة.

- ١٠ ودائع العملاء

أ - يتتألف هذا البند مما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
ودائع بلديات - جاري مدین (أرصدة دائنة)	٣٦٤,٩٩٢	١٤٩,١٨٩
الحسابات الجارية و الودائع تحت الطلب - إيضاح ١٠ بـ	٣٢,٧٨٢,٨٨٤	٢٨,٧٦٣,٤٨٤
ودائع لأجل (شركات تأمين و بلديات)	٥,١١٥,٦٠٠	١١٥,٥٩٩
المجموع	٣٨,٢٦٣,٤٧٤	٢٩,٠٢٨,٢٧٢

ب- تمثل حسابات الودائع تحت الطلب ما يحول شهريا الى البنك من مبالغ يتم تحصيلها عن طريق الحكومة نيابة عن الهيئات المحلية كالرسوم والضرائب ورسوم المواد المشتملة و النقل على الطرق و مخصصات الهيئات المحلية في الموازنة العامة للدولة، وغرامات المخالفات وضريبة الأبنية والأراضي ويتم قيد هذه المبالغ كودائع لدى البنك باسم الهيئات المحلية التي تعود اليها وتعتبر ضمانا لأي قرض حصلت عليه تلك الهيئة وتستوفى أقساط القرض التي تستحق منها مباشرة وتحسب فائدته بنسبة ١% على أرصدة هذه الودائع.

- ١١ قروض

أ - يتتألف هذا البند مما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
قرض مؤسسة الانماء الدوليـة - إيضاح ١١ بـ	٧١,٤٧٤	١١١,٨٩٠
قرض المجموعة الاقتصادية الأوروبية - إيضاح ١١ جـ	٢٥٧,٩٥١	٢٧٤,٧٧٠
المجموع	٣٢٩,٤٢٥	٣٨٦,٦٦٠

ب- تم الحصول على هذه القروض بفائدة ٧٥٪ سنويا وتسدد على أقساط نصف سنوية تستحق بتاريخ ١٥ أيار و ١٥ تشرين الثاني من كل عام.

جـ تم الحصول على هذا القرض بفائدة ١٪ سنويا ويُسدّد على أقساط نصف سنوية تستحق بتاريخ ١٥ حزيران و ١٥ كانون الأول من كل عام.

د - ان التزام البنك عن هذه القروض هو تجاه وزارة التخطيط و التعاون الدولي حيث ان الوزارة قامت باعادة اقراض هذه القروض الممنوحة من الهيئات الخارجية اعلاه للبنك.

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
استحقاق سنة فأقل	٥٧,٥٣١	٥٧,٤٧٤
استحقاق سنة - سنتين	٥٧,٥٣١	٥٧,٢٥٣
استحقاق أكثر من سنتين	٢١٤,٣٦٣	٢٧١,٩٣٣
المجموع	٣٢٩,٤٢٥	٣٨٦,٦٦٠

١١

-١٢

أمانات هيئات محلية ومؤسسات عامة

يتتألف هذا البند مما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
تحصيلات ضرائب ورسوم بلديات	١٥٩,٧٤٣	١٥٩,٧٤٣
مسقفات بلديات	٧,٣٠٩,٢٥٣	٦,٤٩٧,٣٤٢
امانات شراء آليات وحدات الطوارئ	٢,٨٤٨,٧١٤	٢,٨١٧,٠٤٤
محطات تحويلية	٢,٣١٣	٢,٣١٣
مؤقتة وأخرى - ایضاح ١٢ ب	٧,٨٧٣	٨,١٤٨
محاكم البلديات	٢٨٠,٣٤٤	٣٣٨,٦٨١
بدل ادارة مشروع التنمية الاقليمية-	٥٠٧,٧٤٣	٤٥٤,٦٦٣
دولي-وكالة فرنسيه	٧١٤,٥٨٢	٦٦٤,٢٤٤
مساعدة هيئات المحلية-الوزارة	١٧,٣٩٠	١٧,٣٩٠
مشروع التنمية المحلية والإقليمية	٤٩٢,٢٥٧	٧٦٧,٤٥٩
بلديات(٢) دولي	٢٣٦,٦٧٧	٨٩٩,٧٥٤
مشروع مكافحة الفقر (١٨) بلدية -	٤٢٨,٦٥٣	١,٣٦٢,١٠٢
الاتحاد الأوروبي	١٦٣,٨٤٢	٤٥٧,٤٠٥
مشروع التنمية المحلية والإقليمية وكالة فرنسية - قرض	٢٣٢,٣١٩	-
عوائد ترخيص السيارات	١٣,٤٠١,٦٨٣	١٤,٤٤٦,٢٨٨
المجموع		

- بـ

أمانات مؤقتة و أخرى
يتتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١٠	٢٠٠٩
دinar أردني	دinar أردني
أمانات مؤقته - معلقة - بلديات	١٢,٣٥٠
أمانات مؤقته - رواتب بلديات	٢,٢١٠
أمانات استثمارات مبني مشترك مع بلدية الزرقاء	٣٣,٦١٨
أمانات الحجز التحفظي لصالح المحاكم مخصص تسديد مديونية - سلطة اقليم البتراء - معان	٣١,٩٦٨
الأسواق الشعبية	٦٩,٨٧٢
أمانات مؤقته - ايرادات محاكم بلديات	٩٥,٣٨٦
أمانات مؤقته - اخرى	٢٢,٧٨٣
المجموع	١٢,١٣٧
	٢٨٠,٣٢٤
	٣٣٨,٦٨١

١٢

- ١٣

مطلوبات أخرى

أ - يتتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١٠	٢٠٠٩
دinar أردني	دinar أردني
صافي أرصدة تسهيلات الضفة الغربية - إيصال ١٣ / ب	١٩٦,٩٧١
إيرادات مؤجلة - إيصال ١٣ / هـ	١٩,٣٦٦
مصاريف مستحقة وغير مدفوعة	٢٨٨,١٠٢
فوائد مستحقة	١٥,٢٣٨
أمانات أخرى	٧٩,٤٢٩
حساب مؤقت مقابل لأرصدة قروض مساعدة مسحوبة وغير مسددة - إيصال ٤ / ج	١٩,٦٨١
مجموع	٦١٨,٧٨٣
	٢٨,٣٧٤
	٤٢٤,٦٠٢

- بـ

يتتألف بند صافي أرصدة تسهيلات الضفة الغربية مما يلي:

٢٠١٠	٢٠٠٩
دinar أردني	دinar أردني
ودائع الضفة الغربية (جامدة)	٦٠٦,٣٣٩
فوائد معلقة على الأرصدة المكتشوفة وأرصدة التسهيلات	٣٤٨,٩٩٧

المجموع	٩٥٥,٣٣٦	٩٥٥,٣٣٦
يطرح: أرصدة حسابات مكشوفة(الضفة الغربية)	(١٣٧,٧٩٠)	(١٣٧,٧٩٠)
أقساط قروض مستحقة وغير مقبوضة -		
(مياه عين سامية و المياه نابلس)	(٣٢٨,٦٠٨)	(٣٢٨,٦٠٨)
فواتن قروض مستحقة وغير مقبوضة -		
(مياه عين سامية و المياه نابلس)	(٢٩١,٩٦٧)	(٢٩١,٩٦٧)
الصافي	١٩٦,٩٧١	١٩٦,٩٧١

يشمل بند فوائد قروض مستحقة وغير مقبوضة مبلغ ٥٧,٠٢٩ ديناراً أردنياً فوائد معلقة على أرصدة الحسابات المكشوفة للهيئات المحلية في الضفة الغربية.

- ج- بموجب قرار مجلس الإدارة رقم(١٣٢/١٩٩٨) تاريخ ١٠ كانون الأول ١٩٩٨ تم التوقف عن احتساب الفوائد الخاصة بالقروض المنوحة لبلديات الضفة الغربية وأرصدة الودائع المكشوفة اعتباراً من أول حزيران ١٩٩٨.

- د- يتتألف بند الإيرادات المؤجلة وفقاً للسياسة(ط) حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٠) مما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني		دينار أردني
الرصيد في بداية السنة	٣٤,٦٣٩	١٠٤,٣٠٨
الزيادة خلال العام	٨,٤٣٦	٤,٧٩٥
الإطفاء	(٢٣,٧١٣)	(٧٤,٤٦٤)
الرصيد في نهاية السنة	١٩,٣٦٢	٣٤,٦٣٩

- و - حسب إطار برنامج مكافحة الفقر من خلال التنمية المحلية و المدعوم من الاتحاد الأوروبي فقد تم توقيع اتفاقية بين وزارة الشؤون البلدية و البنك بتاريخ ٦ تموز ٢٠٠٦ حول بناء القدرات المؤسسية لتحقيق مخرجات مصفوفة برنامج مكافحة الفقر من خلال التنمية المحلية، ويلتزم البنك بموجب الاتفاقية بتأمين كافة الاحتياجات و المستلزمات اللازمة لتحقيق تدريب عالي الجودة للفئات المستهدفة من البلديات المختارة و البالغ عددها (١٨) بلدية بينما تلتزم الوزارة بدفع الكلف الإجمالية للبرامج التدريبية وكلفة متابعة مخرجات البرنامج التدريبي.

١٣

رأس المال المدفوع

أ - يتتألف هذا البند مما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني		دينار أردني
رأس المال المصرح به	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠
رأس المال المدفوع مسدد كالتالي:		
مساهمة الحكومة الأردنية	٣٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٤,٠٠٠,٠٠٠
مساهمة البنك المركزي الأردني	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
مساهمة الهيئات المحلية -إيضاح ٤/ب	١٣,٩٥٢,٥٩٧	١٣,١٥٨,١٧١

المجموع ٤٨,٩٥٢,٥٩٧ ٤٨,١٥٨,١٧١

ب - تتألف مساهمة الهيئات المحلية مما يلى:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
دinar أردني		دinar أردني
الرصيد في بداية السنة	١٣,١٥٨,١٧١	١٢,٣٤٠,٠٩١
المحول من حساب أرباح مقتراح		
توزيعها للسنة		
إضافي / ج.د	٧٩٤,٤٢٦	٨١٨,٠٨٠
الرصيد في نهاية السنة	١٣,٩٥٢,٥٩٧	١٣,١٥٨,١٧١

بلغت نسبة الأرباح المقترن توزيعها على الهيئات المحلية ٢٧,٣٢ % وتمثل مبلغ ٤٢٦,٧٩٤ ديناراً أردنياً من صافي الأرباح القابلة للتوزيع للعام ٢٠١٠ ، وسيتم توزيعها حسب مساهمة كل بلدية في رأس مال البنك وذلك بموجب قرار مجلس الادارة رقم ١٧٢/٢٠١١ بتاريخ ٢٣/٣/٢٠١١ .

د - بموجب قانون البنك رقم ٦٣ لسنة ١٩٨٥ تدفع لكل هيئة حصتها من أرباح البنك بنسبة مساهمتها برأسمه وتحول رصيد الأرباح الباقي إلى الاحتياطي العام للبنك.

الاحتياطي العام - ١٥

يتألف هذا البند مما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
الرصيد في بداية السنة	٢٤,١٧٧,٨٢٢	٢١,٨٥٧,٥٣٠
المحول للاحتياطي العام من أرباح السنة	<u>٢,١١٣,٤٣٠</u>	<u>٢,٣٢٠,٢٩٢</u>
الرصيد في نهاية السنة	٢٦,٢٩١,٢٥٢	٢٤,١٧٧,٨٢٢

الفوائد الدائنة - ١٦

يتتألف هذا البند مما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار أردني	دينار أردني
فوائد التسهيلات الائتمانية	٦,١١٥,٦١٤	٥,٠٢٣,٠٨٥
فوائد حسابات البنوك - ايضاح(٦ب،ج)	٦٩٧,٠١٧	١,٧٥٨,٥٧٩
المجموع	٦,٨١٢,٦٣١	٦,٧٨١,٦٦٤

ب - تراوحت أسعار الفائدة على الحسابات الجارية بين ٣,٥% الى ٥,٥% لعام ٢٠٠٩
 ج - يمتد استحقاق الودائع لستة أشهر ويتراوح سعر الفائدة بين ٤% الى ٤,٥% لعام ٢٠٠٩

الفوائد المدينة

يتتألف هذا البند مما يلي:

٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني	دينار أردني
الفوائد على ودائع العملاء	١٥٩,٧٢٧
الفوائد على حسابات القروض الخارجية	٣,٤٢٣
المجموع	١٦٣,١٥٠

ايرادات سنوات سابقة

يتتألف هذا البند مما يلي:

٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني	دينار أردني
رد مخصصات مصاريف مستحقة انتفت الحاجة لها	٩,١٢٨
رد مخصصات راتب الرابع عشر انتفت الحاجة لها	-
المجموع	٩,١٢٨

مصاريف ادارية وعمومية

يتتألف هذا البند مما يلي:

٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني	دينار أردني
راتب وأجور و علاوات	٢,١٠١,١٦٨
مكافأة الراتب ١٤,١٣	٣٧٠,١٤٥
مصاريف الرعاية الطبية	٢٩٩,٩٩٣
استهلاك ممتلكات ومعدات	٩٥,٢٠١
مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي	٢٦٨,٢٥٩
سفر و تنقلات	٩٧,٠٩٥
إيجارات	٤٠,٠٠٠
مصاريف دراسة و تدريب	٣٥,٣٠٣
بريد و هاتف وفاكس	٣٥,٠٩٥
أثمان كتب وتجهيزات وبرمجيات	٣٦,١٤٦
اشتراكات في اتحادات وجمعيات ومعاهد	٢٨,٦٤٠
صيانة وتنظيفات	٢٦,٥٧١
قرطاسية و مطبوعات	٢٢,٢٥٦
تدفئة ومحروقات	١١,٣٥٦
كهرباء و مياه	٣٦,٣٣٢
مصاريف سيارات	٢٢,٣٥٥
متوترة	١١,٥٥٠

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	٢٥,٢٥٠	٢٤,٤٤٠
أتعاب مهنية / تدقيق حسابات	٤,٦٤٠	٥,٨٠٠
ضيافة	٦,٤٤٣	٧,٩٩٥
اشتراك في الصحف والمجلات	٦٤٤	٧,٥٢٤
تأمين	٣,١٧٠	٢,٩٨٥
صيانة ومصاريف حاسوب	٨,٢٥٢	١٣,٩٩٩
مكافأة لجان	١١,٥٧٥	-
أجور اشتراكات وربط الفروع	٢٤,٣٥٠	٢٩,٩٩٩
لوازم و مواد مستهلكة	٦,٦١٣	١٤,٦٧٦
تعويض نهاية الخدمة	-	٩٨٤
أتعاب محاماة	-	٥٠٠
المجموع	٣,٦٢٨,٤٠٢	٣,٦٤٨,٧٣٩

10

حسابات لها مقابل

- يتألف هذا البند مما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار أردني	دينار أردني	
قروض موافق عليها لم تبرم اتفاقياتها بعد	١,٩٠٩,٠٠٠	٤,٠٩٠,٧٨٩
قروض بدون فائدة للهيئات المحلية(مدارة)	١,٧٧٧,٠٩٤	١,٩٠٥,٥٤٠
قروض الهيئات المحلية غير المسحوبة - بفائدة	٥,١٥٤,٩٢٠	٦,٥٩٢,٦٥٥
كفالات برنامج الانتاجية الاجتماعية ومشاريع البنك الدولي والوكالة الفرنسية - ايضاح ٢٠/ب	٨٣٤,٤٥٥	١,٤٠٢,٢٧٠
تعهد عن البلديات مقابل التزامات أخرى		
ايضاح ٢٠/ج	٥٨,٣٣٨	٣٤٣,٣٧٩
قروض للهيئات المحلية غير مسحوبة- بدون فائدة	١٥٥,٦٩٤	٩٠,٠٠٠
قروض وهبات للهيئات المحلية لم تبرم اتفاقياتها - بدون فائدة	٢٨٦,٠٠٠	٣١٦,٠٠٠
كمبيالات برسم التحصيل (قروض مقدمة من لجنة بترا)	٣٢,٠٩٤	٣٢,٧٥٤
تعهد البنك نيابة عن الحكومة في مشروع تحضير البلديات	١١,٩٦٥	١١,٩٦٥
مشاريع مشتركة مع بلديات	٩٣٢,٦٧٧	-
المجموع	١١,١٥٢,٢٣٧	١٤,٧٨٥,٣٥٢

ب - تمثل هذه الكفالات دخول عطاء وحسن التنفيذ و الصيانة لمشاريع الانتاجية الاجتماعية ومشاريع البنك الدولي والوكالة الفرنسية.

ج- يمثل هذا المبلغ تعهد من البنك للبنوك التجارية لكافلة مشتريات البلديات من الضاغطات و الكابسات.

الأدوات المالية

القيمة العادلة:

- إن القيمة الدفترية للأصول والالتزامات المالية تساوي تقريباً قيمتها العادلة.
- تشير الإيضاحات المرفقة بالقواعد المالية إلى القيم العادلة لهذه الأدوات المالية، كما تعرض بعض السياسات المحاسبية في الإيضاح (٢) الطرق المستخدمة في تقييم هذه الأدوات.

مخاطر السوق:

- تعرف مخاطرة السوق بأنها مخاطرة تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب التغيرات في أسعار السوق وتتضمن المخاطر التالية:

مخاطر العملة

- تعرف مخاطرة العملة بأنها مخاطرة تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

تظهر المبالغ المقترضة بالعملات الأجنبية في الميزانية العامة المرفقة بموجب أسعار تعادلها بالدينار الأردني عند قبضها من البنك المركزي الأردني إذ إنها ستسدد بتلك الأسعار. أما فروقات العملة الناتجة عن مخاطر سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل العملات الأجنبية المشتركة في سلة العملات عند توقيع اتفاقيات القروض فقد قرر مجلس الوزراء الموافقة على أن تتحملها الخزينة وذلك بموجب كتاب دولة رئيس الوزراء رقم ٤٦٣٠ / ١١ / ٢٥ ب تاريخ ١ حزيران ١٩٩١.

مخاطر سعر الفائدة

- تعرف مخاطرة سعر الفائدة بأنها مخاطرة تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة التغيرات في معدلات الفائدة في السوق.

إن الأدوات المالية الظاهرة في بيان المركز المالي ليست خاضعة لمخاطرة سعر الفائدة باستثناء الودائع والقروض الممنوحة والتي تخضع لمعدلات الفائدة السائدة في السوق.

١٦

مخاطر السعر الأخرى

- تعرف مخاطرة السعر الأخرى بأنها مخاطرة تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة التغيرات في أسعار السوق (غير تلك الناجمة عن مخاطرة سعر الفائدة أو مخاطرة العملة)، سواء كان سبب التغيرات عوامل خاصة بالأداة المالية أو الجهة المصدرة لها أو عوامل تؤثر على كافة الأدوات المالية المشابهة المتداولة في السوق.
- إن الأدوات المالية الظاهرة في بيان المركز المالي ليست خاضعة لمخاطرة السعر الأخرى باستثناء الاستثمارات.

مخاطر الإنتمان

- تعرف مخاطرة الإنتمان بأنها مخاطرة إخفاق أحد أطراف الأداة المالية في الوفاء بالتزاماته مسبباً بذلك خسارة مالية للطرف الآخر.
- يحتفظ البنك بالنقد لدى مؤسسات مالية ذات إنتمان مناسب.
- يحافظ البنك على رقابة جيدة على مستويات الإنتمان الممنوحة للعملاء وعمليات التحصيل.

ج

مخاطر السيولة

- تعرف مخاطرة السيولة بأنها مخاطرة تعرض المنشأة إلى صعوبات في الوفاء بالتزاماتها المرتبطة بالأدوات المالية.
- إن البنك يتحمل أن يكون معرضاً لمخاطرة السيولة.

كتاب المحامي

-٢٢

- توجد قضايا مرفوعة من البنك على الغير بمبلغ (٢٧,٣٩٥/-) دينار اردني وأخرى مرفوعة من الغير على البنك بمبلغ (٣,١٠٠/-) دينار اردني مازالت قيد النظر أمام المحاكم المختصة.

أرقام المقارنة

-٢٣

- تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب وعرض البيانات المالية للسنة الحالية.